

Влада Републике Србије	„Инфраструктура железница Србије“ а.д.	Joint Venture of China Railway International Co., Ltd. и China Communications Construction Company Ltd.
------------------------	--	---

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
Београд

„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.

Бр. 1/2021-1550/15

22.01.2021 год.

БЕОГРАД, Немањина број 6

05.01.2021 340-580/2021-2

22 JAN 2021

20 год

БЕОГРАД, Немањина 11

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA

Br/No. CRIC / 2021 / 001

Datum/Date 22-01-2021

АНЕКС 3

КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА О МОДЕРНИЗАЦИЈИ И РЕКОНСТРУКЦИЈИ МАЂАРСКО - СРПСКЕ ЖЕЛЕЗНИЧКЕ ПРУГЕ НА ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ,

ДЕОНИЦА: БЕОГРАД ЦЕНТАР - СТАРА ПАЗОВА

Јануар, 2021

АНЕКС 3

КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА О МОДЕРНИЗАЦИЈИ И РЕКОНСТРУКЦИЈИ МАЂАРСКО - СРПСКЕ ЖЕЛЕЗНИЧКЕ ПРУГЕ НА ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ, ДЕОНИЦА: БЕОГРАД ЦЕНТАР - СТАРА ПАЗОВА

Закључен у Београду, 22. 09. 2021,

Између уговорних страна:

1. Владе Републике Србије, Београд, Немањина 11, коју заступа Томислав Момировић, Министар грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре (у даљем тексту: Финансијер),

и

2. Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром “Инфраструктура железнице Србије”, Београд, Немањина 6, бр. 21127094, ПИБ 109108420, регистрованог у Агенцији за привредне регистре у Београду, које заступа др Небојша Шурлан, в.д. генералног директора (у даљем тексту: Инвеститор).

и

3. Joint Venture привредних друштава „China Railway International Co. Ltd.“ и „China Communications Construction Company Ltd.“, оба регистрована у Агенцији за привредне регистре Народне Републике Кине, под рег. бр. 9111000071784557XG/100000000040563, са дозволом за обављање делатности у области извођења грађевинских радова у иностранству под бр. 1100201500025/1100200500320, која заступају Ђу Гуођианг (Ju Guojiang) овлашћено лице у привредном друштву и Ванг Тонгџоу (Wang Tongzhou) председник Управног одбора привредног друштва (у даљем тексту: Извођач).

заједничким именом у даљем тексту: Уговорне стране.

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

- дана 05. новембра 2016. године, закључен је Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије, деоница Београд центар - Стара Пазова, између Владе Републике Србије, као Финансијера, „Инфраструктуре железнице Србије“ а.д., као Инвеститора и Joint Venture привредних друштава „China Railway International Co. Ltd.“ и „China Communications Construction Company Ltd.“, као Извођача, који је заведен код „Инфраструктура железнице Србије“ а.д под бројем 1/2016-4517 (у даљем тексту: Комерцијални уговор);
- дана 09. јула 2018. године, закључен је Анекс 1 Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије, деоница Београд центар - Стара Пазова, који је заведен код „Инфраструктура железнице Србије“ а.д. под бројем 1/2018-1976. Предмет овог Анекса 1 је Табела цена у складу са чланом 6. Комерцијалног уговора;
- дана 18. децембра 2020. године, закључен је Анекс 2 Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије, деоница Београд центар - Стара Пазова. Предмет овог Анекса 2 су накнадни радови према захтеву Инвеститора и Финансијера у складу са чланом 5. Комерцијалног уговора;
- дана 21. јануара 2021. године Закључком Владе Републике Србије 05 Број: 340-580/2021-1 прихваћен је Извештај и дата је сагласност на текст Нацрта овог Анекса 3;
- Законом о буџету Републике Србије за 2021. годину („Службени гласник РС”, број 149) предвиђена су буџетска средства у укупном износу од 40.500.000.000,00 динара у оквиру Раздела 22 – Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, Програм 0702 – Реализација инфраструктурних пројеката од значаја за Републику Србију, Функција 450 – Саобраћај, Пројекат 5015 – Пројекат мађарско – српске железнице, Економска класификација 511 – Зграде и грађевински објекти.

ОВИМ АНЕКСОМ 3 УГОВОРНЕ СТРАНЕ,

уговарају следеће:

Члан 1.

Предмет овог Анекса 3 је набавка и испорука опреме, уградња, тестирање и пуштање у рад сигнално сигурносних подсистема, и телекомуникационих и управљачких подсистема на деоници Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво), стационаже km 36+061.08 до

km 76+501.42 у оквиру модернизације и реконструкције мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије, који су детаљно описани у Пројекту за грађевинску дозволу и Пројекту за извођење.

Динамичко испитивање како је описано у Прилогу 3 је обавеза Инвеститора. Радови које изведе Извођач радова у Анексу 3 треба да у складу са пројектом омогуће брзине до 200 km/h испуњавајући захтеве Трансевропске транспортне мреже (TEN-T) само за обим радова Извођача. Обим радова је дат у Прилогу 1- Списак пројеката који дефинишу обим радова Анекса 3.

Прилог 1 - Списак пројеката који дефинишу обим радова Анекса 3

Прилог 2 - Протокол о сарадњи за грађевинске радове на деоници Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво) пруге Београд- Будимпешта

Прилог 3 - Интерфејс за испитивање СС & ТТ система за деоницу Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво)

Прилог 4 - Табела цена Анекса 3

Прилози 1, 2, 3 и 4 представљају саставни део овог Анекса 3.

У намери да се изведу сви договорени радови дефинисани овим чланом, Извођач мора бити регистрован у одговарајућем регистру за извођење овакве врсте радова и мора да има запослене са одговарајућим извођачким лиценцама и адекватним професионалним искуством.

У обављању свих уговорених радова Извођач има обавезу да поступа у складу са законодавством Републике Србије.

Члан 2.

Пројекат за грађевинску дозволу и Пројекат за извођење сигнално сигурносних подсистема, телекомуникационих и управљачких подсистема на деоници Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво) у оквиру модернизације и реконструкције мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије је обавеза Инвеститора, и биће достављени Извођачу.

Пројекат за извођење радова ће бити оверен од стране Надзора / Инжењера.

Члан 3.

Извођач започиње извођење радова, под условом:

1. да је Анекс 3 Комерцијалног уговора ступио на снагу;
2. да су му Финансијер и Инвеститор одобрили-обезбедили приступ и посед Градилишта у погледу локација за радове;
3. да су Финансијер и Инвеститор прибавили грађевинску дозволу, све потребне сагласности и дозволе за извођење радова;

4. да му је Инвеститор доставио коначни одобрен Пројекат за извођење, који је по обиму, стандардима, корисничким захтевима, принципима и техничким условима доследан Пројекту за извођење за деоницу Београд - Стара Пазова;
5. Аванс ће у потпуности бити плаћен Извођачу 28 дана након обезбеђења банкарске гаранције;
6. Да је потписан Протокол о сарадњи за грађевинске радове на деоници Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво) пруге Београд- Будимпешта између Финансијера, Инвеститора, Другог извођача (РЖДИ) и Извођача радова (у даљем тексту: Табела сучељавања).

Надзорни орган се обавезује да достави Извођачу обавештење о датуму почетка извођења радова након што горе наведене ставке буду у потпуности испуњене.

Анекс 3 Комерцијалног уговора ступа на снагу даном потписивања.

Период изградње по овом анексу ће трајати 345 дана рачунајући од Датума почетка извођења радова у овом анексу 3. Комплетан обим Анекса 3 биће готов до 31.12.2021. уколико све стране испуне обавезе из Прилога 2 и 3.

У року од 28 дана након Датума почетка извођења радова, Извођач ће припремити и доставити на одобрење детаљну динамику радова за сигнално сигурносне и телекомуникационе системе у складу са овим Анексом.

Уговорне стране су сагласне да се Уговорени рок за завршетак радова на деоници Београд Центар – Стара Пазова продужава на 30. септембар 2021. године.

Члан 4.

Овај Анекс 3 је закључен у складу са Закључком Владе бр. _____ од ___ јануара 2021. године и не подлеже „Измењеним околностима и накнадним радовима“ у члану 5. Комерцијалног уговора. А износ овог Анекса 3 не подлеже максималном измењеном нивоу (10%) Прихваћеног уговорног износа. Потписивање овог Анекса нема утицај на право обеју страна из члана 5. Комерцијалног уговора. Када је реч о Измењеним околностима и накнадним радовима (изузев радова по овом анексу), максимални измењени ниво остаје 10% од Прихваћеног уговорног износа.

Прихваћен износ за радове и опрему уговорене овим анексом 3 је **58.934.952,00 УСД**.

Износ овог Анекса 3 не обухвата Трошкове за позиције наведене у наредној табели (Позиције предмера достављеног од стране Инвеститора 29. децембра, 2020. године, неће бити обухваћене Прихваћеним износом).

Позиције предмера које нису обухваћене Прихваћеним износом Анекса 3										
Књига 5/1.2	Књига 5/1.3	Књига 5/1.4	Књига 5/1.5	Књига 5/1.6	Књига 5/1.7	Књига 5/1.8	Књига 5/1.9	Књига 5/1.10	Књига 5/1.11	Књига 5/1.12
5/1.2.07.02	5/1.3.08.02	5/1.4.07.02	5/1.5.08.02	5/1.6.07.02	5/1.7.08.02	5/1.8.07.02	5/1.9.08.02	5/1.10.07.02	5/1.11.08.02	5/1.12.07.02
5/1.2.07.03	5/1.3.08.03	5/1.4.07.03	5/1.5.08.03	5/1.6.07.03	5/1.7.08.03	5/1.8.07.03	5/1.9.08.03	5/1.10.07.03	5/1.11.08.03	5/1.12.07.03
5/1.2.07.04	5/1.3.08.04	5/1.4.07.04	5/1.5.08.04	5/1.6.07.04	5/1.7.08.04	5/1.8.07.04	5/1.9.08.04	5/1.10.07.04	5/1.11.08.04	5/1.12.07.04
5/1.2.07.05	5/1.3.08.05	5/1.4.07.05	5/1.5.08.05	5/1.6.07.05	5/1.7.08.05	5/1.8.07.05	5/1.9.08.05	5/1.10.07.05	5/1.11.08.05	5/1.12.07.05
5/1.2.19.02							5/1.9.16.02			
5/1.2.19.03							5/1.9.16.03			
5/1.2.19.04							5/1.9.16.04			
5/1.2.19.05							5/1.9.16.05			

Преглед цена по ставкама је дефинисан у Прилогу 4 - Табела цена.

Члан 5.

Плаћање радова и опреме вршиће се у складу одредбама дефинисаним поглављем XIII „Плаћање“ - Комерцијалног уговора.

Плаћање аванса у износу од 30% биће извршено у року од 28 дана од дана доставе Гаранције за авансно плаћање.

Начин плаћања за завршене радове и испоруке је путем месечних привремених ситуација које се израђују у складу са постигнутим напретком Радова, као и према Табели цена која представља Прилог 4 овог Анекса.

Плаћање радова и опреме врши се на основу испостављене привремене ситуације, оверене и одобрене од стране Инвеститора и Финансијера.

Члан 6.

Извођач се обавезује да достави Финансијеру у року од 28 дана од ступања на снагу овог Анекса 3 Гаранцију за добро извршење посла, сходно члану 14. Комерцијалног уговора, у износу од 10% Прихваћеног износа по овом анексу.

Члан 7.

Неке одредбе Комерцијалног уговора биће измењене како би се примењивале на радове из овог Анекса 3, а ове измењене одредбе примењиваће се само на овај Анекс 3. Одговарајуће првобитне одредбе остају на снази за Радове из Комерцијалног уговора и друге анексе Комерцијалног уговора.

Сви услови и одредбе Комерцијалног уговора и Анекса 1 који нису измењени овим анексом 3 остају и даље на снази.

Приликом примене одредби Комерцијалног уговора овога Анекса 3, реч „Уговор” у тим одредбама значи „Анекс 3”.

Ако одредбе у овом анексу 3 нису у складу са Комерцијалним уговором, одредбе Анекса 3 ће превладати.

Измењене одредбе су следеће:

Члан бр.	Опис	Напомена
1	Није применљиво	
2.1.15	„Износ Анекса“ означава износ који су Стране договориле за извођење и завршетак Радова и отклањање недостатака.	
2.1.20	„Документација Извођача“ означава прорачуне, рачунарске програме и други софтвер, цртеже, упутства, моделе и друге документе техничке природе које Извођач испоручује у складу са Анексом 3.	
2.1.21	Није применљиво	
2.1.28	„Градилиште“ означава места на којима се изводе радови и на која се испоручују Постројења и Материјали, као и сва друга места која могу бити наведена у Анексу 3 као саставни део Градилишта.	
2.1.29	Није применљиво	
2.5.1	Документи који чине Анекс сматрају се међусобно објашњењима. У сврху тумачења, приоритет докумената је следећи: 2.5.1.1. Анекс; 2.5.1.2. Прилози 1, 2, 3 и 4 овог Анекса; Ако се у документима утврде било каква одступања или неправилности, Анекс ће бити меродаван.	
3	Није применљиво	
6	Није применљиво, Начин плаћања је дефинисан Чланом 5 овог Анекса 3.	
7	Није применљиво, Рок за завршетак је дефинисан у овом Члану 3.	
8.2	Извођачу дају право приступа и држања у поседу свих делова градилишта током договореног рока за извођење радова, sukcesивно у време дефинисано Координираним распоредом и Табелом сучељавања. Право приступа и поседовања градилишта не даје се искључиво Извођачу. Финансијер и Инвеститор могу ускратити право поседовања до пријема Гаранције за добро извршење посла;	
8.13	Инвеститор и Финансијер гарантују да ће они и њихово особље решити све достављене захтеве Извођача и поднети њихово коначно одобрење, као и одобрење њиховог особља у писаној форми у року од 14 дана, изузев Предлога за варијације; у супротном сматраће се да су Инвеститор и Финансијер, као и особље Инвеститора и Финансијера усвојили захтеве Извођача.	

Члан бр.	Опис	Напомена
8.22	Координирају сучељавања радова и благовремено обезбеђују предуслове за извођење радова како је дефинисано у члану 48 и у Прилогу.	Ново додато
8.23	Доставе Извођачу коначни одобрени Пројекат за грађевинску дозволу и Пројекат за извођење; Пројекат за извођење радова мора имати исту дубину, стандарде, корисничке захтеве, пројектне принципе и техничке услове Пројекта за извођење радова за деоницу Београд - Стара Пазова.	Ново додато
8.24	Уколико грешке, недостаци, нејасноће, неадекватности и друге неисправности буду утврђени у пројектној документацији коју је доставио Инвеститор, а који проузрокују било какву штету раду Извођача, Инвеститор ће то надокнадити Извођачу продужењем рока и трошкова отклањања такве штете, што ће бити укључено у уговорну цену.	Ново додато
9	Укупно трајање прегледа и одобрења било ког захтева од Извођача биће у року од 14 дана, осим за Предлоге за измене, у супротном сматраће се да је Надзорни орган одобрио Извођачеве захтеве. Супервизор ће координирати радовима Извођача и других извођача на градилишту, укључујући координацију радова који су у контакту.	Ново додато као први став
11	Пројектовање и радови у вези са пројектовањем нису обавеза Извођача.	Ново додато као први став
13	Није применљиво	
16	Став 1. се брише	
22	Непредвиђена подземна инсталација је она која није била позната и приказана у Пројекту за грађевинску дозволу и / или Пројекту за извођење радова.	Став 1. измењен
29	Овлашћена лица биће ограничена на особље Извођача и особље Финансијера / Инвеститора; и на било које друго особље о којем је Финансијер / Инвеститор обавестио Извођача, да представљају овлашћено особље осталих Финансијерових / Инвеститорских извођача на градилишту.	Став 1. измењен
33.2	Обезбеди и одржава опремљене канцеларијски простор са инфраструктурним везама за Надзорног органа и његово особље са 2 канцеларије, за време трајања пројекта	
34	Није применљиво	
35	За потребе Анекса 3, документација Извођача не укључује Идејни пројекат, Пројекат за грађевинску дозволу и / или Пројекат Извођења радова који су обавеза Инвеститора.	

Члан бр.	Опис	Напомена
36	За потребе Анекса 3, документација Извођача не укључује Идејни пројекат, Пројекат за грађевинску дозволу и / или Пројекат Извођења радова који су обавеза Инвеститора.	
37	За потребе Анекса 3, документација Извођача не укључује Идејни пројекат, Пројекат за грађевинску дозволу и / или Пројекат Извођења радова који су обавеза Инвеститора.	
39	Није применљиво	
48	Није применљиво. Почетак радова је дефинисан у Члану 3 овог Анекса 3.	
49	Није применљиво. Рок за завршетак радова је дефинисан у Члану 3 овог Анекса 3.	
50	Динамички план у складу са Прилогом 2 – Табела сучељавања биће одобрен у року од 14 дана. У супротном, овај распоред/динамички план ће се сматрати одобреним уз потпуну сагласност на одговарајући садржај од стране Инвеститора и Н.	Став 2. измењен
51	б) Финансијер и Инвеститор не обезбеде услове за рад у складу са Прилогом 2 и Прилогом 3 овог Анекса;	Једна тачка ново додата у ставу 1.

Члан бр.	Опис	Напомена
58	<p>Тестирање на завршетку укључује статичко пуштање у рад система и динамички преглед система, и биће извршено заједничком сарадњом Инвеститора, Извођача и других заинтересованих страна.</p> <p>Тестирања на завршетку ће се изводити у складу са „Интерфејс за испитивање СС & ТТ система за деоницу Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво)“ што је Прилог овог Анекса 3.</p> <p>Обавеза Извођача на Тестирању на завршетку овог Анекса 3 је да изврши статичко пуштање у рад у временском року из овог Анекса 3.</p> <p>Следеће наведене процедуре Тестирања на завршетку примењују се на статичко пуштање у рад система:</p> <p>Извођач се обавезује да Надзорном органу саопшти најмање 21 дан унапред датум после којег ће Извођач бити спреман да изврши свако Испитивање на завршетку појединачно. Уколико није друкчије договорено, испитивања на завршетку врше се у року од 7 дана од тог датума.</p> <p>У случају неоправданог одлагања Испитивања на завршетку због Извођача, Надзорни орган има право да захтева од Извођача да изврши испитивања у року од 7 дана од пријема тог захтева. Извођач се обавезује да изврши испитивања на тај дан или у те дане како то Надзорни орган наложи Извођачу и о чему га обавести.</p> <p>Укупно трајање Тестирања на завршетку неће бити дуже од 21 дан. У супротном, сматраће се да је тест успешно обављен.</p> <p>Уколико Инвеститор неоправдано одлаже Тестирање на завршетку, примењиваће се члан 44 и / или члан 61.</p> <p>Извођач треба да пружи подршку другим странама у динамичком прегледу система (уколико је потребно).</p> <p>Време коришћено за динамички преглед система неће бити укључено Период Изградње овог Анекса 3, већ ће бити дозвољено у последње две недеље 2021. године.</p> <p>Извођач ће поднети захтев за издавање Потврде о преузимању након што Комисија за технички преглед изда позитиван извештај.</p>	
59	<p>Извођач се обавезује да писмено обавести Надзорни орган о року за завршетак радова и њиховој спремности за технички пријем најкасније 28 дана пре завршетка радова. Пријем радова за сигнално-телекомуникациони систем издаје се у складу са пројектном документацијом.</p>	Став 2. измењен
61	<p>У сврху Анекса 3, у члану 61, први став, 28 се замењује са 14.</p> <p>У сврху Анекса 3, у члану 61, други став, 28 се замењује са 14.</p>	Став 1. и 2. измењени

Члан бр.	Опис	Напомена
62	<p>Став 1. Период за обавештавање о недостацима биће промењен у годину дана након преузимања радова.</p> <p>Став 2. гарантни рок за изведене радове и отклањање недостатака који су последица грешака у извођењу радова је 5 (пет) година рачунајући од датума издавања Потврде о преузимању радова издате од стране Финансијера и Инвеститора. Овај период укључује Период за обавештење о недостацима. Уграђена опрема има гаранцију од стране произвођача.</p> <p>Став 5. прва тачка „ пројекта радова, осим пројекта за које је одговоран Финансијер или Инвеститор (ако такви постоје)“, се брише</p>	
63	<p>Прихваћени Износ Анекса 3 закључен је на основу Пројекта за грађевинску дозволу од 29.12.2020.године достављеном од стране Инвеститора. Било који садржај радова у пројекту инициран од стране Инвеститора сматраће се варијацијом захтева Инвеститора а Извођач ће имати право да поднесе захтев за Варијацијом, и да изврши варијацију је након што званично добије потврду од Инвеститора.</p>	Додат један нови став
64	<p>Став 2. је измењен и гласи:</p> <p>По пријему таквог предлога, Финансијер и Инвеститор су обавезни да доставе одговор у року од 14 дана и то у облику одобрења, одбијања или примедбе. У супротном, сматраће се да је предлог прихваћен од стране Финансијера и Инвеститора. Извођач не може одложити радове у очекивању одговора.</p> <p>Додатна два пасуса биће додата и гласиће:</p> <p>Варијације које предложи Надзорни орган или Инвеститор достављају се у виду писане инструкције. У супротном, Извођач има право да га одбије.</p> <p>Што се тиче радова на варијацијама, предложене од стране Надзорног органа или Инвеститора, Извођач неће започињати ове радове пре него што се обе стране сложе око предлога варијације.</p>	Став 2. је измењен, а два нова става су додата
67	<p>Привремене ситуације укључују, у оквиру става 2 члана 68:</p> <p>(I) износ предвиђен за постројења и материјале, наведен у Табели цена из Анекса 3, који су достављени на Градилиште ради уградње у Трајне радове, и</p> <p>(II) смањење износа потврђених у свим претходним Ситуацијама када је уговорна вредност таквог постројења и материјала укључена као део Трајних радова.</p> <p>Надзорни орган ће утврдити и оверити сваки додатак ако су испуњени следећи услови:</p>	Став 1. и 2. измењени

Члан бр.	Опис	Напомена
	<p>(а) Извођач је водио задовољавајућу евиденцију (укључујући наруџбенице, признанице, трошкове коришћења постројења и материјала) која се може прегледати и</p> <p>(б) да су релевантна постројења и материјали испоручени на градилиште и ту прописно ускладиштени, заштићени од губитка, оштећења или пропадања и да изгледа да су у складу са Уговором. Додатни износ који се оверава представља 80% вредности постројења и материјала према Табели цена из Анекса 3.</p>	
69	<p>Након тога Надзорни орган је дужан да у року од 14 дана од пријема ситуације, Извештаја и пратеће документације, верификује ситуацију за Финансијера и Инвеститора. Ситуација мора садржавати износ чију је доспелост објективно утврдио Надзорни орган.</p>	<p>Став 1. измењен</p>
70	<p>Финансијер је одговоран да благовремено изврши уплату Извођачу, након што прими:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. оверен износ у свакој ситуацији у року од 21 дан од пријема оверене ситуације, извештаја и пратеће документације од стране Надзорног органа; и 2. износ потврђен у коначној ситуацији у року од 21 дан од пријема ситуације од стране Извођача, оверене од стране Надзорног органа. 	
80	<p>За потребе Анекса 3, у члану 80, став 1, "кинеској банци" биће избрисан.</p>	<p>Став 2. измењен</p>
108	<p>За сва питања која нису предвиђена Анексом 3, примењиваће се одговарајуће одредбе Закона о планирању и изградњи, Закона о облигационим односима (Закон о облигацијама), Закона о безбедности и интероперабилности железничког саобраћаја и других релевантних прописа Републике Србије. У случају да не постоје српски закони и / или прописи, усвојиће се FIDIC услови за Анекс 3. Уговорне стране треба заједнички да договарају сва релевантна питања.</p>	
109	<p>Није применљиво, овај члан је дефинисан у члану 9. Анекса 3</p>	



Члан 8.

Потписивање овог Анекса 3 неће представљати одрицање од било каквих права или потраживања која Извођач има или може имати према Инвеститору и Финансијеру, осим оних која су решена у Анексу 2.

Члан 9.

Анекс 3 Комерцијалног уговора закључен је на дан потписивања Анекс 3 од стране Уговорних страна, чиме он постаје саставни део закљученог Комерцијалног уговора.

Овај Анекс 3 је сачињен на српском и енглеском језику у девет (9) идентичних примерака, од чега три (3) за Финансијера, три (3) за Инвеститори три (3) за Извођача. У случају спора, важећа верзија Анекса 3 Комерцијалног уговора је верзија на енглеском језику.



ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

(Томислав Момировић, министар грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре)

„ИНФРАСТРУКТУРА ЖЕЛЕЗНИЦА СРБИЈЕ“ АД


(Небојша Шурџан, вршилац дужности генералног директора)

ИЗВОЂАЧ РАДОВА



China Railway International Co. Ltd.
(Ju Guojiang, председавајући)




China Communications Construction Company Ltd.
(Wang Tongzhou, председавајући)

Прилог 1: Листа пројектне документације

5/1.1	ОПШТА СВЕСКА ПРОЈЕКТА ОСИГУРАЊА
5/1.2	Осигурање међустаничног растојања Стара Пазова – Инђија и осигурање међустаничног растојања Голубинци – Инђија
5/1.3	Осигурање железничке станице Инђија
5/1.4	Осигурање међустаничног растојања Инђија – Бешка
5/1.5	Осигурање железничке станице Бешка
5/1.6	Осигурање међустаничног растојања Бешка - Распутница Карловачки Виногради
5/1.7	Осигурање саобраћајно транспортног отпремништва Карловачки Виногради и осигурање међустаничног растојања Распутница Карловачки Виногради - СТО Карловачки Виногради
5/1.8	Осигурање међустаничног растојања Распутница Карловачки Виногради - Сремски Карловци
5/1.9	Осигурање железничке станице Сремски Карловци
5/1.10	Осигурање међустаничног растојања Сремски Карловци - Петроварадин
5/1.11	Осигурање железничке станице Петроварадин
5/1.12	Осигурање међустаничног растојања Петроварадин - Нови Сад
5/2	Пројекат опремања пруге европским системом за контролу возова (ETCS L2)
5/3.1.1	Измештање и заштита пружних каблова
5/3.1.2	Диспечерски и пружни уређаји и локалне кабловске мреже
5/3.2	Оптички каблови
5/3.3.1	Информационо-комуникациони системи - општа свеска
5/3.3.2	Информационо-комуникациони системи - станица Инђија
5/3.3.3	Информационо-комуникациони системи - станица Бешка
5/3.3.4	Информационо-комуникациони системи - станица Сремски Карловци
5/3.3.5	Информационо-комуникациони системи - станица Петроварадин
5/3.3.6	Информационо-комуникациони системи - СТО Карловачки Виногради
5/3.3.7	Информационо-комуникациони и детекторски системи - критичне локације
5/3.3.8	Информационо-комуникациони системи - објекти ЕВП, ПСН и ПС
5/3.3.9	Информационо-комуникациони системи - open green field BTS локације
5/3.3.10	Информационо-комуникациони системи - тунел Чортановци
5/3.4.1	Железнички радио системи - општа свеска
5/3.4.2	Железнички радио системи - опремање локација
5/3.5	Пројекат измештања и заштите телекомуникационе мреже
5/3.6	Информационо-комуникациони системи - објекат бр.4 над подходником у Сремским Карловцима

Протокол о сарадњи за грађевинске радове на деоници Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво) пруге Београд - Будимпешта

Датум: 22. јануар 2021.

Место: Београд, Србија

Овај Протокол о сарадњи за грађевинске радове на на деоници Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво) пруге Београд - Будимпешта (у даљем тексту Протокол) биће потписан између:

- (1) Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Републике Србије, владино тело Србије, **Финансијер пројекта** (у даљем тексту МГСИ);
- (2) Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије“, Београд, **Инвеститор пројекта** (у даљем тексту ИЖС);
- (3) РЖД Интернешнл, компанија основана у Русији, **Извођач за архитектонске, грађевинске и радове КМ** (у даљем тексту РЖДИ);
- (4) Joint Venture привредних друштава China Railway International Co., Ltd и China Communications Construction Company Ltd, оба основана у Кини, **Извођач за телекомуникационе и сигналне системе** (у даљем тексту JV).

Од њих, МГСИ, ИЖС, РЖДИ и JV у даљем тексту могу се заједнички називати стране.


У смислу међусобних обавеза дефинисаних овим Протоколом, у намери да заједнички реализују пројекат модернизације и реконструкције за деоницу Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво) на територији Републике Србије пруге Будимпешта - Београд (у даљем тексту: Пројекат), Стране наводе и договарају како следи:

На основу циља у смислу завршетка (31.12.2021) овог пројекта који су затражиле српске стране, Стране се слажу да ће настојати да испуне динамику и кључне тачке у складу са документом у прилогу овог Протокола: Табела сучељавања


МГСИ и ИЖС, уз подршку Надзора, како је детаљно наведено у два одвојена уговора са извођачима РЖДИ и JV, активно ће координирати са два извођача како би споразумно решили све проблеме који произилазе из реализације овог Пројекта.

Прилог 1: Табела захтева заједничког рада између ТК и СС система и осталих система деонице Стара Пазова - Нови Сад (В1.0)

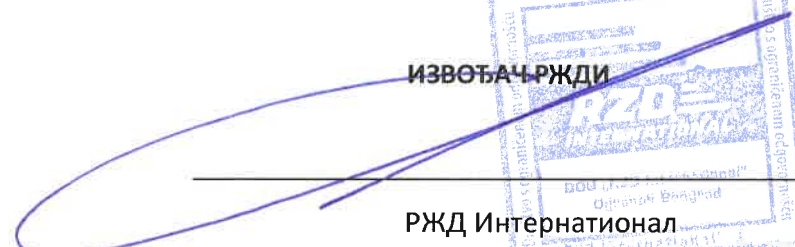
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА, САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ


(Томислав Момировић, министар грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре)


„ИНФРАСТРУКТУРА ЖЕЛЕЗНИЦА СРБИЈЕ“ АД



(Небојша Шурдан, в.д. генералног директора)

ИЗВОЂАЧ РЖДИ


РЖД Интернационал
(Мансурбек Султанов)

ИЗВОЂАЧ IV


China Railway International Co. Ltd..
(Ju Guojiang, председавајући)


China Communications Construction Company Ltd..
(Wang Tongzhou, председавајући)

Appendix 1: Joint Work Requirements Table between TC & SI Systems and Other Systems of Stara Pazova - Novi Sad Section (V1.0)
Aneks 1: Spisak zahteva za povezivanje zajedničkih radova telekomunikacionih i signalnih sistema za deonicu Stara Pazova - Novi Sad i za ostale sisteme (V1.0)

Requirement Zahtevi	Clarify Klasifikacija	Description of detail works Opis radova	Responsible Odgovorna strana			Date of handover Datum primopredaje	
			MGSI/JSC	RZDI	JV		
1.Input data for train control 1.Input podaci o upravljanju vozom	1.1Data of line,data of neutral section 1.1Podaci o liniji i podaci o sekcionisanju za neutralni vod	1.1.1.Line name, mileages of starting point and ending point of line, line gradient, permitted speed, information of bridges and tunnels (starting mileage and distance), information on mileage discontinuity (starting mileage and distance), turnout information and mileage of tongue rail, station names and mileages; 1.1.1.Mileages of switch on & shut-off posts for neutral section in normal direction and reverse direction; 1.1.1.1.Nazivi linija, kilometraže početka i završetka linije, nagib, dozvoljena brzina, informacije o tunelima i mostovima (kilometraža početka mosta i dužina mosta), informacije o diskontinuitetu kilometraže, podaci o skretnicama i kilometraže jezičaka skretnica, nazivi i kilometraže stanica 1.1.1.1. Kilometraže rastavljača neutralne sekcije u normalnom i obrnutom smeru	√			March 31, 2021	
2.Procured turnout manufacturing drawings and installation drawings; 2.Dostavljanje crteža u proizvodnom procesu i montažnih crteža	2.1Procured turnout manufacturing drawings and installation drawings; 2.1Dostavljanje crteža u proizvodnom procesu, kao i montažnih crteža	2.1.1 Manufacturing drawings and installation drawings of the supplied turnouts; 2.1.1 Dostavljanje crteža u proizvodnom procesu, kao i montažnih crteža		√		January 25, 2021	
3.Dismantle existing equipment 3.Demontaža postojeće opreme	3.1.Dismantle existing SS&TK equipment 3.1.Demontaža postojeće SS i TK opreme	3.1.1.CRIC responsible for dismantling existing SS&TK equipment 3.1.2.The dismantling and receiving of the equipment shall follow Article 12 of the commercial contract "Removal" 3.1.3.The start time of demolition is after the contract is signed 3.1.3.When dismantling start, the investor should indicate the receiving location of the dismantle equipment and materials. 3.1.1.Kineska strana je odgovorna za demontažu SS i TK opreme 3.1.2.Demontaža i prijem opreme se vrši na osnovu člana 12. komercijalnog ugovora 3.1.3.Vreme početka demontaže je nakon potpisivanja ugovora 3.1.3.Kada počnu radovi demontiranja, Investitor treba da odredi mesto prijema demontirane opreme i materijala.	√		√	Completed the dismantling of the existing equipment of Indjia, Karlovački Vinogradi and Petrovaradin 15 days after the start of construction Demolition of other houses within 45 days Nakon početka izvođenja radova, u roku od 15 dana će se završiti sa demontažom postojeće opreme stanica Indjia, Karlovački Vinogradi i Petrovaradin, a rušenje objekata u roku od 45 dana.	
4.Cable ducts 4.Kablovske kanalete	4.1. Cable ducts 4.1 Kablovske kanalete	4.1.1. SS & TK cable ducts reserved in advance at both sides of subgrades ,bridges,tunnels. 4.1.1. Ostavljene kablovske kanalete za SS i TT sa obe strane donjeg stroja, mostova i tunela 4.1.2. Laying the pipes below the platform for ducts connecting 4.1.2. Postavljanje cevi ispod koloseka za povezivanje kanaleta 4.1.3. the requirements of 4.2, 4.4, 4.5, 4.6, and the cable entry well of the SS&TK room must be delivered at the same time. 4.1.3. ali zahtevi 4.2, 4.4, 4.5, 4.6, i šahta za uvođenje kablova u SS i TK prostoriju moraju biti isporučeni u isto vreme		√		1.Stara Pazova (exclusive) -St. Indjija (included) 30.04.21 2.St. Indjija (exclusive) -St. Beshka (included) 14.05.21 3.St. Beshka (exclusive) -Sr. Karlovci (exclusive) 28.08.21 4.Sr. Karlovci (included) -Petrovaradin (exclusive) 22.06.21 5.Petrovaradin (included) -Novi Sad (exclusive)18.05.21 JV CRIC-CCCC hope the RZDI can provide the cover plate surplus. 1.Stara Pazova (isključivo) -St. Indjija (uključivo) 30.04.21 2.St. Indjija (isključivo) -St. Beshka (uključivo) 14.05.21 3.St. Beshka (isključivo) -Sr. Karlovci (exclusive) 28.08.21 4.Sr. Karlovci (uključivo) -Petrovaradin (isključivo) 22.06.21 5.Petrovaradin (uključivo) -Novi Sad (isključivo)18.05.21 JV CRIC-CCCC očekuje da RZDI obezbedi višak poklopaca Investitor nije obezbedio tehnička rešenja vezana za način postavljanja stubova KM na vijaduktima, nije moguće garantovati rok dok ne dobijemo rešenje za način pričvršćenja stubova The customer has not provided technical solutions for the method of installation of poles on viaducts, it is impossible to guarantee the term until we get a solution for the method for of fixing the poles.	
	4.2 cable ducts at both sides of bridges and tunnels; 4.2 Kablovske kanalete sa obe strane mostova i tunela	4.2.1. Space left for SS and TK cables 4.2.1. Ostavljen prostor za rezervu SS i TT kablova			√		
	4.3 Cable lying and protection 4.3 Polaganje i zaštita kablova	4.3.1 According to the BOQ list, JV CRIC-CCCC is responsible for lifting the cover, applying sand, covering the cover and covering the soil. 4.3.1 Na osnovu BOQ liste, JV CRIC- CCCC je odgovoran za otvaranje poklopaca na kanaletama, posipanje peska, zatvaranje poklopaca, zatrpavanje.					√
	4.4 Protection for the lifting and down-lead cables at subgrade sections; 4.4 Zaštita kablova donjeg stroja, pri spuštanju i podizanju	4.4.1.Laying the pipes to the TK and SS rooms 4.4.1.Postaviti cevi do prostorija za TK i SS			√		
	4.5 Chambers in tunnels; 4.5 Prostorije u tunelima	4.5.1.Equipment chambers with indoor earthing equipment remained in advance; 4.5.1.Unapred rezervisano uzemljenje za prostorije unutar tunela			√		
	4.6 Cable tray or conduit at platform 4.6 Kablovske kanalete na peronu	4.6.1.Platform cable conduits, HDPE ducts and maintenance hand holes to be supplied by the architecture system 4.6.1. Izvršiti postavljanje kanaleta na peronima, HDPE cevi i izgradnja šahti			√		

5. Equipment room (with earthing reserved in advance) 5. Predaja prostorija za opremu (uključujući integrirani sistem uzemljenja)	5.1 Equipment room requirements 5.1 Zahtevi za prostorije sa opremom	5.1.1. SS and TK equipment of installation positions, load bearing, power consumption and ventilation 5.1.1. Pozicije gde se instalira SS i TK oprema, nosivost, potrošnja struje i disipacija			√	.Stara Pazova (exclusive) -St. Indjija (included) 30.04.21 old building; 15.7.21- new building 2.St. Indjija (exclusive) -St. Beshka (included) 1.07.21 3.St. Beshka (exclusive) -Sr. Karlovci (exclusive) 13.05.21 4.Sr. Karlovci (included) - Petrovaradin (exclusive) 15.07.21 Petrovaradin (included)- Novi Sad (exclusive) - 15.6.21. 5.Tunel/tunnel-13.05.21
	5.2 Integrated wiring in station building 5.2 Instalacije u staničnoj zgradi	5.2.1. Comprehensive wiring work interfaces and wall recovery to be supplied by the architecture work; 5.2.1. Arhitektonski radovi treba da obezbede uslove za izvođenje instalacija 5.2.2 Wall slotting, pipeline laying, a month upon the completion of the building in the grey phase 5.2.2 Otvaranje zidova (šlicovanje), polaganje creva, mesec dana nakon završetka zgrade u svojoj fazi		√		
	5.3 SS / TK ROOM 5.3 SS/TT prostorije	5.3.1 Rooms available for handover acceptance, with indoor conduits and earthing reserved in advance; 5.3.1 Prostorije su ispunile uslove za primopredaju, ostavljene rezerve za kanalice i creva, kao i za uzemljenje		√		
		5.3.2 Air-conditioning equipment dedicated for equipment rooms; 5.3.2 Oprema za klimatizaciju namenjena prostorijama za opremu;		√		
6. Platform structure 6. Struktura perona	6.1 Platform structure (Canopy, passenger tunnel, luggage passage etc.) and light poles 6.1 Struktura perona (Nadstrešnica, pothodnik, prolaz za prtljag itd.) i bandere	6.1.1 The platform canopy shall meet the load bearing requirements for the installation of telecommunication equipment (displayers and clocks) with the telecommunication cable laying ducts reserved in advance; 6.1.1 Nadstrešnica na peronu mora da ispunjava zahteve za nosivost ugrađene telekomunikacione opreme (informacioni displej i sat) sa unapred rezervisanim kanalima za polaganje telekomunikacionih kablova;		√		August 29.2021
7. Power supply for TK and SS equipment 7. Napajanje TK i SS opreme (Testing by the contractor with diesel generator before permanent power supply) (Testiranje od strane izvođača radova sa dizel generatorom pre trajnog napajanja)	7.1 Power supply requirements for TK&SS 7.1 Zahtevi za napajanje TK i SS	7.1.1. Power supply and earthing requirements to be supplied by the contractor of TK&SS system; 7.1.1. Zahtevi za napajanje i uzemljenje će biti dostavljeni od strane Izvođača radova TT i SS sistema			√	March 31, 2021
	7.2 Signaling power supply 7.2 Napajanje unutrašnjih signalnih uređaja	7.2.1. Stand alone loop power supply: 1 path of AC 3*400V and 1 path of AC 230V for signaling equipment power supply. 7.2.1. Odvojeni krug napajanja: jedan vod AC 3*400V i jedan vod AC 230V za napajanje signalne opreme		√		St. Beshka - 23.10.2021. Sr. Karlovci - 04.09.2021. Km 51- Beshka -20.09.2021. Beshka – Chortanovci- 31.10.2021. Chortanovci - K. Vinogradi - 31.10.2021. K. Vinogradi - Sr. Karlovci - 03.10.2021. K. Vinogradi – 14.10.2021. The AC/DC converter and UPS shall be installed and tested by the Russian contractor before August 15. AC/DC konvertor i UPS će biti instalirani i testirani od strane ruskog izvođača radova pre 15 avgusta Alternativno napajanje dizel generatorima obezbeđuje JV Alternative power supply by diesel generators provided by JV
	7.3 Power supply dedicated for point heating equipment 7.3 Napajanje za sistem grejanja skretnica	7.3.1. Power supply dedicated for point heating equipment to be supplied (including transformers and power distribution boxes). 7.3.1. Obezbediti napajanje za grejanje skretnica (uključujući transformatore i razvodne ormane)		√		
	7.4 Indoor TK equipment power supply 7.4 Napajanje unutrašnje TK opreme	7.4.1. DC -48 power and AC 230 power to the power supply connectors of the telecommunication equipment cabinet by the power supply system . 7.4.1. Sistem napajanja treba da obezbedi napajanje DC-48 i napajanje AC 230 na konektorima za napajanje u ormanu telekomunikacione opreme.		√		
	7.5 Outdoor telecommunication equipment power supply; 7.5 Napajanje spoljašnje TK opreme	7.5.1. AC 230 power to be supplied to the power supply connectors of telecommunication equipment. 7.5.1. Treba da se obezbedi napajanje AC 230 na konektorima za napajanje telekomunikacione opreme		√		
8. GSM-R tower 8. GSM-R toranj	8.1 GSM-R tower 8.1 GSM-R toranj			√	√	Rok 30.6 je prihvatljiv ako kineska strana do 1. februara kompletira i potvrdi lokacije položaja stubova GSM-R merenjem; Deadline 30.6 is acceptable if the Chinese side complete and confirm the sites for positions of the GSM-R towers by means of measuring until February 1
9. Track and turnout adjusting and locking 9. Podešavanje i zaključavanje šina i skretnica	9.1 Track and turnout adjusting, locking 9.1 Podešavanje i zaključavanje (zavarivanje) šina i skretnica	9.1.1. Track and turnout adjusting and locking 9.1.1. Podešavanje i zaključavanje (zavarivanje) šina i skretnica		√		1.Stara Pazova (exclusive) -St. Beshka (included) 30.06.21 2.St. Beshka (exclusive) -Sr. Karlovci (exclusive) 1.09.21 3.Sr. Karlovci (included) -Novi Sad (exclusive) 15.08.21
	9.2 Support the switch machine installation and commissioning 9.2 Montaža skretničke postavne sprave i puštanje u rad	9.2.1. Support the switch machine installation and commissioning 9.2.1. Montaža skretničke postavne sprave i puštanje u rad		√		The attachment with the deadlines is given below this table / Prilog sa rokovima je dat ispod ove table

When either Party finishes the work, a signed record will be transferred to the Supervisory Engineer, the Supervisory Engineer will then transfer the record after signature to the other Party to start their work./Kada jedna od strana završi radove, potpisani zapisnik biće predat Nadzoru ,Nadzor će onda nakon potpisivanja predati zapisnika drugoj Strani da započne radove.

	проект, шт. / пројекат, ком.	готовност к монтажу устройств СС / спремност за уградњу СС уређаја							
		01.01.2021г.		30.06.2021г.		15.08.2021г.		01.09.2021г.	
		№№ / бр.	кол-во / количи	№№ / бр.	кол-во / количи	№№ / бр.	кол-во / количи	№№ / бр.	кол-во / количи
ст. Индџија / ст. Инђија	24	3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 23, 24.	16	1, 2, 9, 18, 19, 20, 21, 22.	8	-	-	-	-
Шидские пуги / Шидски колосеци	2	-	-	1А, 1Б.	2	-	-	-	-
ст. Бешка / ст. Бешка	10	-	-	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	10	-	-	-	-
Бешка - Сремски Карловци / Бешка - Сремски	5	-	-	1Р, 3Р, 4Р, 5Р, 6Р.	5	-	-	-	-
ст. Карловачки Виногради / ст. Карловачки Виногради	6	-	-	-	-	-	-	2Р, 1, 2, 3, 4, 5.	6
ст. Сремски Карловци / ст. Сремски Карловци	10	-	-	-	-	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	10	-	-
ст. Петроварадин / ст. Петроварадин	20	-	-	-	-	7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20.	20	-	-
ИТОГО / УКУПНО	77		16		25		30		6

Интерфејс за испитивање СС & ТТ система за деоницу Стара Пазова (искључиво) - Нови Сад (искључиво)

По завршетку радова Извођача на монтажи и пуштања у рад основне пружне СС опреме (сигнали, поставне справе, бројачи осовина, итд.), система управљања возовима, МУМЗ опрема, СТС систем, линија за комуникацију, SDH систем, OTN систем, IP систем, GSM-R систем, EIRENE диспечерски комуникациони систем и IP телефонски систем, неопходно је извршити заједнички преглед и прихватање са Инвеститором и осталим укљученим странама.

1. Садржај за испитивање након завршетка радова

Испитивање се састоји од статичког и динамичког испитивања система. Статичко испитивање система обухвата појединачно испитивање СС & ТК опреме испитивање подсистема и испитивање интерфејса система.

Динамичко испитивање система обухвата воз за испитивање и одговарајуће инструменте за испитивање у складу са дизајном и релевантним техничким стандардима; функција, динамичке перформансе и статус СС & ТК система се испитују, прилагођавају и оптимизују.

2. Обим и подела посла

Брза пруга је интегрисан систем. Завршетак радова и прихватање СС & ТК система ове деонице захтева учешће Инвеститора, Извођача радова (укључујући руску страну), ASBO, НоВо и друге укључене стране; такође је потребан велики број особља за међусобну комуникацију, координацију и сарадњу како би се заједнички извршила динамичка верификација перформанси и функција СС & ТК система и постигао однос усклађености интерфејса између система, пружне опреме за управљање возовима и уграђене АТП опреме.

Матрица конкретне поделе одговорности је следећа:

	Извођач радова (кинеска страна) Конзорцијум CRIC-CCCC	Инвеститор	AsVo, NovVo, надзорни орган	Извођач радова (руска страна) РЖД
Статичко испитивање система	Одговоран за статичко испитивање СС & ТК система	Одговоран за проверу и прихватање	<ol style="list-style-type: none"> 1. Одговоран за проверу записа о испитивањима и сведочење при отклањању грешака; 2. Издаје независни извештај о процени прихватања на основу резултата извештаја о испитивању Извођача радова 	Обезбеђује подршку при статичком испитивању система (на пример за скретнице, итд.)
Динамичко испитивање система	<ol style="list-style-type: none"> 1. Одговоран за предлагање захтева у вези са возом за испитивање; 2. Одговоран за састављање нацрта за динамичко испитивање; 3. Одговоран за испитивање, уклањање грешака и издавање извештаја о испитивању 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Одговоран за обезбеђивање воза за испитивање; 2. Одобрење и прихватање нацрта за испитивање; 3. Одговоран за проверу и прихватање; 4. Припремање смерница о управљању, организација сродних страна за спровођење испитивања 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Одговоран за проверу записа о испитивањима и сведочење при отклањању грешака; 2. Издаје независни извештај о процени прихватања на основу резултата извештаја о испитивању Извођача радова 	Обезбеђује подршку при динамичком испитивању система (услови за испитивање рада возова морају бити спремни, укључујући систем контактне мреже и шине, које је Послодавац или Надзорни орган прихватио након испитивања, итд.)

3. Остале ставке

1. Воз за испитивање које обезбеди Инвеститор користиће се за испитивање СС & ТК система. Возило мора бити опремљено АТП уређајем, који ће бити уграђено и коришћено у возу за будући рад. Да би се извршио тест компатибилности, потребно је користити воз за испитивање (који је обезбедио Инвеститор) опремљен другим типом АТП уређаја.

2. Инвеститор ће доставити техничке параметре АТП опреме нивоа ЕТКС-Л2 у фебруару 2021. године за српску деоницу мађарско-српске пруге, тако да Извођачи радова могу започети симулациона испитивања; Инвеститор ће обезбедити воз за испитивање који је у складу са динамичким планом и који је опремљен одговарајућом опремом (витални рачунар (VC), интерфејс возач-машина (DMI), јединица за снимање (JRU), бежична GSM-R јединица за комуникацију, модул за пренос података бализе и јединица за интерфејс воза, итд.)

Attachment 4 - Table of Price of Annex 3 to the Commercial Contract
Prilog 4 - Tabela cena Aneksa 3 Komercijalnog Ugovora

TABLE OF PRICE / TABELA CENA			
Summary / Pregled			
No./Br.	PART/DEO	Amount/Cena (USD)	Mark
I	CONSTRUCTION FEE / Troškovi izvođenja radova	58,934,952.00	
1	Signaling system / Signalni sistemi	35,657,378.00	P1 - P42
2	Telecommunication system / Telekomunikacioni sistemi	23,240,689.18	P43 - P58
3	Others/ Ostalo	36,884.82	P59
TOTAL		58,934,952.00	
<p>Note:</p> <p>1.Additonal payments under Annex 3 are not included in this Table of Price and shall be paid separately according to Annex 3.</p> <p>2.Advance payment are not included in this Table of Price;</p> <p>3.This Table of Price is made in English and Serbian languages; in case of any conflict, the English language will prevail.</p> <p>1.Dodatna plaćanja po ugovoru nisu obuhvaćena ovom tabelom cena i plaćaju se odvojeno u skladu sa ugovorom.</p> <p>2.Avansno plaćanje nije uključeno u ovau Tabelu cena.</p> <p>3.Ova tabela cena je napravljena na engleskom i srpskom jeziku; u slučaju bilo kakvog neslaganja, prevladaće engleski jezik.</p>			

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
A	Interlocking of the interstation distance between Stara Pazova (excluding) and Indija/ Signalno-sigurnosni uređaji međustaničnog rastojanja Stara Pazova (isključivo) - Indija						
A-1	INDOOR EQUIPMENT IN THE Indija Station - Procurement of Material/ UNUTRAŠNJA OPREMA U STANICI INDIJA - Nabavka materijala						
1	CBI hardware/ CBI hardver	Computer based interlocking device in the station, including terminals, electronic control post device, LAN, interfaces with other system and etc. / Komputerizovani signalno-sigurnosni uređaj na stanici, uključujući terminale, uređanje elektronske postavnice, LAN, interfejs sa drugim sistemima, itd.	set / komplet	1	2,034,406.61	2,034,406.61	5/1.3
2	CBI software/ CBI softver	the software of Computer based interlocking device in the station /Softver CBI opreme	set / komplet	1	228,375.06	228,375.06	5/1.3
3	CTC hardware/ CTC hardver	Centralized traffic control device (CTC) in station, provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC control terminal in the train dispatcher' s room, to CSM device and to the network used for data transmission (CTC network) / Uređaj za centralizovanu telekomandu (CTC) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje na CBI, upravljačko mesto TK u prostoriji dispečera, na CSM uređaj, i na mrežu koja se koristi za prenos podataka (CTC mreža)	set / komplet	1	291,558.82	291,558.82	5/1.3
4	CTC software/ CTC softver	the software of Centralized traffic control device (CTC) /Softver CTC opreme	set / komplet	1	88,990.15	88,990.15	5/1.3
5	CSM hardware/ CSM hardver	Centralized signaling monitoring device (CSM) in station provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC station device, to cable distribution frame, to power supply cabinets and to the network used for CSM data transmission / Uređaj za centralizovano praćenje rada signalizacije (CSM) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje sa CBI, staničnim TK uređajem, kablovskim razvodom, ormanima napajanja strujom i mrežom koja se koristi za prenos CSM podataka	set / komplet	1	198,697.72	198,697.72	5/1.3
6	CSM software/ CSM softver	the software of Centralized signaling monitoring device (CSM) /Softver CSM opreme	set / komplet	1	58,540.14	58,540.14	5/1.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
7	Electronic automatic blocking device / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka	Electronic automatic blocking device, as a segment of the computer based interlocking system (CBI) in station that enables communication with dislocated controllers via optic cables. Controllers are accommodated in self-standing cabinets or cabinets mounted on the signal post that controls both signal operation and I60. / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka, kao segment komputerizovanog signalno-sigurnosnog sistema (CBI) na stanici, koji omogućava komunikaciju sa dislociranim kontrolerima putem optičkih kablova. Kontroleri su smešteni u samostojećim ormanima ili ormanima montiranim na signalni stub koji kontrolše i rad signala i I60.	set / komplet	1	870.54	870.54	5/1.3
8	Lead acid ACCU battery / Olovni akumulator	Lead acid ACCU battery with supply capacity of 3h under the full load regime and additional 8h in red lamp regime on all main station signals and axel counters, with DC busbars and fuses for both charging and discharging included. / Olovni akumulator kapaciteta napajanja 3h pri punom opterećenju i dodatnih 8h u režimu crvene lampice na svim glavnim staničnim signalima i brojačima osočina, sa DC sabirnicama i osiguračima i za punjenje i za pražnjenje.	set / komplet	1	22,533.01	22,533.01	5/1.3
9	Optical cable termination frame / Ram završnog razvodnika optičkih kablova	Optical cable termination frame (3OKP=ODF)/ Ram završnog razvodnika optičkih kablova (3OKP=ODF)	set / komplet	1	20.21	20.21	5/1.3
10	Points heating system / Sistem za grejanje skretnica	Points heating system provided with terminal and indoor devices for supervisory control and data acquisition system (SCADA) / Sistem za grejanje skretnica sa terminalom i uređaji za unutrašnju montažu za nadzor i sistem za prikupljanje podataka (SCADA)	set / komplet	1	13,398.00	13,398.00	5/1.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
11	Power Box / Orman napajanja	Box provided with members for protection of the supply device against atmospheric discharges at the point where cables enter the power room. The box is provided with adequate number of safety members for single-phase power from overhead catenary system, three-phase power from public mains, and three-phase power from diesel generator socket outlet. / Orman opremljen komponentama za zaštitu napojnih uređaja od atmosferskog pražnjenja na mestu ulaza kablova u prostoriju napojnih uređaja. Orman ima odgovarajući broj sigurnosnih komponenti za monofaznu struju sa KM, trofaznu struju sa javne mreže, i trofaznu struju sa utičnice dizel agregata.	set / komplet	1	1,218.00	1,218.00	5/1.3
12	Power Panel / Napojni uređaj	Station power panel provided with switches, converters, and etc. /Stanični napojni uređaj sa sklopkama, pretvaračima, itd.	set / komplet	1	259,951.71	259,951.71	5/1.3
13	Safety interface / Sigurnosni interfejs	Safety interface - electronic control post/station post of the automatic block relay device, SpDrS-64JŽ system. The item includes all necessary interface elements required for traffic operations on the single track. / Sigurnosni interfejs - elektronska komandna postavnica / stanično službeno mesto relajnog uređaja automatskog bloka SpDrS-64JŽ sistema. Pozicija obuhvata sve neophodne elemente za interfejs potrebne za saobraćajne operacije na jednom koloseku.	set / komplet	3	19,792.50	59,377.50	5/1.3
14	Safety microprocessor evaluator / Sigurnosni mikroprocesorski evaluator	Safety microprocessor evaluator, 2oo3 or 2oo2 for control of track occupancy in stations and automatic block sections by double-counting sensors of train wheels / Mikroprocesorski evaluator bezbednosti, 2oo3 ili 2oo2, za kontrolu zauzeća koloseka u stanicama i blok odsecima pomoću duplih senzora brojača osovina	set / komplet	1	243,600.06	243,600.06	5/1.3
15	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Indoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Unutrašnji uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica.	set / komplet	1	11,951.63	11,951.63	5/1.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
16	Cable distribution frame / Ram završnog kablovskog razvodnika	Cable distribution frame (ZKR) with mounting accessories, with cable connectors and surge voltage protective devices and protective devices from electromagnetic influence from OCS (10x13x6=780 connections) / Ram završnog kablovskog razvodnika (ZKR) sa priborom za montažu, sa priključcima za kablove i uređajima za zaštitu od prenapona, i uređajima za zaštitu od elektromagnetnih interferencija sa KM-a (10x13x6=780 priključaka)	set / komplet	2	22,837.51	45,675.02	5/1.3
A-2	OUTDOOR EQUIPMENT IN INDIJA STATION- Procurement of Material/ SPOLJAŠNJA OPREMA U STANICI INDIJA- Nabavka materijala						
1	Signal / Signali	Main signal with foundation, Limit track signal together with foundation, Shunting signal together with foundation, Speed sign, Direction sign, Signaling sign "78" / Glavni signal sa temeljem, granični kolosečni signal sa temeljem, manevarski signal sa temeljem, znak ograničenja brzine, znak za usmeravanje, signalna oznaka "78"	station / stanica	1	366,072.27	366,072.27	5/1.3
2	Electric points switch machine / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom	Electric points switch machine, Termination cable box, Setting lever, long control lever, and short control lever with bolts, Signal point indicator / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom, završna kablovska kutija, postavna poluga, dugačka kontrolna poluga, kratka kontrolna poluga sa vijcima, indikator skretnice	station / stanica	1	299,242.88	299,242.88	5/1.3
3	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Outdoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Spoljni uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica	station / stanica	1	325,942.97	325,942.97	5/1.3
4	Points heating system device / Uređaj za grejanje skretnica	Distribution cabinet, Termination box provided with appropriate clamps and fuses (PO), Electric points heater, Meteorological station / Razvodni orman, završna kutija sa odgovarajućim brojem stezaljki i osigurača (PO), električni grejač skretnica, meteorološka stanica	station / stanica	1	325,601.93	325,601.93	5/1.3
5	Concrete foundation for distribution cabinet in charge of points heating. / Betonski temelj za razvodni orman za sistem za grejanje skretnica.		station / stanica	1	4,512.69	4,512.69	5/1.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
6	Outdoor members constituting the twin axle counter (wheel sensor) provided with rail fastening and shields, connecting housing, electronic cards and surge arrester members. Covering shall be painted to show signal mark 207: "section limit" / Spojne komponente brojača osovina (detektora točka) sa pričvršnim i zaštitnim elementima, kućištem, elektronskim karticama i elementima za odvođenje prenapona. Na kućištu će farbom biti ispisana signalna oznaka 207: "granica odseka"	station / stanica	1	309,554.77	309,554.77	5/1.3	
7	Combined track magnet 1000/2000Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Kombinovana pružna baliza 1000/2000Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	93,519.59	93,519.59	5/1.3	
8	Track magnet 500Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Pružna baliza 500Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	24,542.71	24,542.71	5/1.3	
A-3	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN THE INDIJA STATION- Procurement of Material/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I SISTEM UZEMLJENJA U STANICI INDIJA- Nabavka materijala						
1	Cables,cable accessries / Kablovi, kablovski pribor	Cable,Single mode optical cable,Heat-shrinking cable joint,Cable distribution cabine, Termination box,Material for sealing of cable cabinet,PEHD plastic pipe,Cable route marker,PE cable warning strip,PE cable shield,sand,Brick / Kabl sa monomodnim optičkim vlaknima, termoskupljajuća kablovska spojnica, kablovski razvodni orman, završna kutija, materijal za zaprtivanje kablovskog ormara. HDPE plastična cev, marker trase kabla, PE traka upozorenja na kabl, PE oklop kabla, pesak, cigla	station / stanica	1	607,589.40	607,589.40	5/1.3
2	Concrete foundation / Betonski temelj	Concrete foundation for cable distribution cabinet / Betonski temelj za kablovski razvodni orman	station / stanica	1	16,130.89	16,130.89	5/1.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
3	Grounding system / Sistem uzemljenja	Insulated wire, FeZn 95mm2, for grounding of outdoor elements, Portions for welding FeZn 95mm2 wire to rail. / Izolovano uže FeZn 95mm2, za uzemljenje spojnih elemenata, delovi za zavarivanje FeZn 95mm2 žice za šinu.	station / stanica	1	53,616.53	53,616.53	5/1.3
A-4	INSTALLATION OF INDOOR EQUIPMENT IN INDIJA STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA UNUTRAŠNJE OPREME U STANICI Indija-INSTALACIONI Radovi	installation of indoor equipment in indija station-installation works/ ugradnja unutrašnje opreme u stanici indija-iinstalacioni radovi	station / stanica	1	246,188.31	246,188.31	5/1.3
A-5	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN INDIJA STATION-INSTALLATION Works / UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME U STANICI Indija-INSTALACIONI Radovi	installation of outdoor equipment in indija station-installation works / ugradnja spoljašnje opreme u stanici indija-iinstalacioni radovi	Complete execution of the works on the left / right side of the station / Kompletno izvedeni radovi na levoj/desnoj strani stanice	1	303,633.01	303,633.01	5/1.3
A-6	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN INDIJA STATION/ UGRADNJA KABLOVA, KABLOVSKOG PRIBORA I SISTEMA UZEMLJENJA U STANICI Indija	installation of cables, cable accessories and grounding system in indija station / ugradnja kablova, kablovskog pribora i sistema uzemljenja u stanici indija	station / stanica	1	70,417.49	70,417.49	5/1.3
A-7	DISMANTLING OF THE EXISTING DEVICES AND THE DEMONTAŽA POSTOJEĆIH UREĐAJA I INSTALACIJA PRIVREMENIH SIGNALNO-SIGURNOSNIH UREĐAJA U STANICI Indija	DISMANTLING OF THE EXISTING DEVICES AND THE DEMONTAŽA POSTOJEĆIH UREĐAJA I INSTALACIJA PRIVREMENIH SIGNALNO-SIGURNOSNIH UREĐAJA U STANICI Indija					
1	Dismantling of the interlocking devices / Demontaža signalno-sigurnosnih uređaja	Dismantling of the outdoor interlocking devices (signals, switch and derailing electric machines together with appropriate accessories, derailing stops, track circuits, track magnets, local control posts, cable cabinets, level crossings, ...) / Demontaža spojašnjih signalno-sigurnosnih uređaja (signalni, postavne sprave skretnica i iskliznica zajedno sa pripadajućim priborom, šinska kola, šinski magneti, lokalne postavnice, kablovski ormari, putni prelazi,...)	set / komplet	1	45,675.01	45,675.01	5/1.3
2	Dismantling of the indoor relay device and control console / Demontaža unutrašnje relejne opreme i upravljačke konzole	dismantling of the indoor relay device and control console / demontaža unutrašnje relejne opreme i upravljačke konzole	set / komplet	1	9,135.00	9,135.00	5/1.3
3	Dismantling of the power supply device / Demontaža uređaja za napajanje	dismantling of the power supply device / demontaža uređaja za napajanje	set / komplet	1	3,045.00	3,045.00	5/1.3
A-8	INDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN STARA PAZOVA-INDIJA I UNUTRAŠNJA OPREMA ZA MEBUSTANIČNO RASTOJANJE STARA PAZOVA-INDIJA						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
 Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	CBI software/ CBI softver	Addition to software package for CBI to support the function of partially centralized automatic block (in Indija station) / Dodatak softverskom paketu za CBI koji podržava funkciju delimično centralizovanog automatskog bloka (u stanici Indija)	set / komplet	1	25,730.26	25,730.26	5/1.2
A-9	OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN STARA PAZOVA-INDIJA/ SPOLJAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE STARA PAZOVA-INDIJA	outdoor equipment in the interstation distance between stara pazova-indija/ spoljašnja oprema za međustanično rastojanje stara pazova-indija	set / komplet	1	255,085.80	255,085.80	5/1.2
A-10	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN STARA PAZOVA-INDIJA/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I UZEMLJENJE ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE STARA PAZOVA-INDIJA	cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between stara pazova-indija/ kablovi, kablovski dodaci i uzemljenje za međustanično rastojanje stara pazova-indija	set / komplet	1	187,817.24	187,817.24	5/1.2
A-11	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN STARA PAZOVA-INDIJA / UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE STARA PAZOVA-INDIJA	installation of outdoor equipment in the interstation distance between stara pazova-indija / ugradnja spoljašnje opreme za međustanično rastojanje stara pazova-indija	set / komplet	1	20,955.70	20,955.70	5/1.2
A-12	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN STARA PAZOVA-INDIJA / POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE STARA PAZOVA-INDIJA	installation of cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between stara pazova-indija/ polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja za međustanično rastojanje stara pazova-indija	set / komplet	1	42,226.07	42,226.07	5/1.2
A-13	INDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN INDIJA-BEŠKA/ UNUTRAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE INDIJA-BEŠKA	indoor equipment in the interstation distance between indija-beška/ unutrašnja oprema za međustanično rastojanje indija-beška	set / komplet	1	77,190.77	77,190.77	5/1.4
A-14	OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN INDIJA-BEŠKA / SPOLJAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE INDIJA-BEŠKA	outdoor equipment in the interstation distance between indija-beška / spoljašnja oprema za međustanično rastojanje indija-beška	set / komplet	1	662,442.95	662,442.95	5/1.4

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske željezničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
A-15	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN INDIJA-BEŠKA / KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I UZEMLJENJE ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE INDIJA-BEŠKA	cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between indija-beška / kablovi, kablovski pribor i uzemljenje za međustanično rastojanje indija-beška	set / komplet	1	406,139.69	406,139.69	5/1.4
A-16	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN INDIJA-BEŠKA / UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE INDIJA-BEŠKA	installation of outdoor equipment in the interstation distance between indija-beška / ugradnja spoljašnje opreme za međustanično rastojanje indija-beška	set / komplet	1	51,015.94	51,015.94	5/1.4
A-17	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN INDIJA-BEŠKA / POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE INDIJA-BEŠKA	installation of cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between indija-beška / polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja za međustanično rastojanje indija-beška	set / komplet	1	95,300.87	95,300.87	5/1.4
B	Interlocking of the interstation distance between Beška-Karlovački Vinogradi/ Signalno-sigurnosni uređaji međustaničnog rastojanja Beška-Karlovački vinogradi						
B-1	INDOOR EQUIPMENT IN BEŠKA STATION- Procurement of Material/ UNUTRAŠNJA OPREMA U STANICI BEŠKA - Nabavka materijala						
1	CBI hardware/ CBI hardver	Computer based interlocking device in the station, including terminals, electronic control post device, LAN, interfaces with other system and etc. / Komputerizovani signalno-sigurnosni uređaj na stanici, uključujući terminale, uređanje elektronske postavnice, LAN, interfejs sa drugim sistemima, itd.	set / komplet	1	1,106,705.52	1,106,705.52	5/1.5
2	CBI software/ CBI softver	the software of Computer based interlocking device in the station /Softver CBI opreme	set / komplet	1	228,375.06	228,375.06	5/1.5

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
3	CTC hardware/ CTC hardver	Centralized traffic control device (CTC) in station, provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC control terminal in the train dispatcher's room, to CSM device and to the network used for data transmission (CTC network) / Uređaj za centralizovanu telekomandu (TK) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje na CBI, upravljačko mesto TK u prostoriji dispečera, na CSM uređaj, i na mrežu koja se koristi za prenos podataka (TK mreža)	set / komplet	1	318,963.83	318,963.83	5/1.5
4	CTC software/ CTC softver	the software of Centralized traffic control device (CTC) /Softver CTC opreme	set / komplet	1	88,990.15	88,990.15	5/1.5
5	CSM hardware/ CSM hardver	Centralized signaling monitoring device (CSM) in station provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC station device, to cable distribution frame, to power supply cabinets and to the network used for CSM data transmission / Uređaj za centralizovano praćenje rada signalizacije (CSM) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje sa CBI, staničnim TK uređajem, kablovskim razvodom, ormanima napajanja strujom i mrežom koja se koristi za prenos CSM podataka	set / komplet	1	167,817.60	167,817.60	5/1.5
6	CSM software/ CSM softver	the software of Centralized signaling monitoring device (CSM) /Softver CSM opreme	set / komplet	1	58,540.14	58,540.14	5/1.5
7	Electronic automatic blocking device / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka	Electronic automatic blocking device, as a segment of the computer based interlocking system (CBI) in station that enables communication with dislocated controllers via optic cables. Controllers are accommodated in self-standing cabinets or cabinets mounted on the signal post that controls both signal operation and I60 . / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka, kao segment kompjuterizovanog signalno-sigurnosnog sistema (CBI) na stanici, koji omogućava komunikaciju sa dislociranim kontrolerima putem optičkih kablova. Kontroleri su smešteni u samostojećim ormanima ili ormanima montiranim na signalni stub koji kontroliše i rad signala i I60 .	set / komplet	1	489.91	489.91	5/1.5

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Bf. Knjige
8	Lead acid ACCU battery / Olovni akumulator	Lead acid ACCU battery with supply capacity of 3h under the full load regime and additional 8h in red lamp regime on all main station signals and axle counters, with DC busbars and fuses for both charging and discharging included. / Olovni akumulator kapaciteta napajanja 3h pri punom opterećenju i dodatnih 8h u režimu crvene lampice na svim glavnim staničnim signalima i brojačima osovinama, sa DC sabirnicama i osiguračima i za punjenje i za pražnjenje.	set / komplet	1	12,383.00	12,383.00	5/1.5
9	Optical cable termination frame / Ram završnog razvodnika optičkih kablova	Optical cable termination frame (3OKP=ODF) / Ram završnog razvodnika optičkih kablova (3OKP=ODF)	set / komplet	1	125.87	125.87	5/1.5
10	Points heating system / Sistem za grejanje skretnica	Points heating system provided with terminal and indoor devices for supervisory control and data acquisition system (SCADA) / Sistem za grejanje skretnica sa terminalom i uređaji za unutrašnju montažu za nadzor i sistem za prikupljanje podataka (SCADA)	set / komplet	1	9,591.75	9,591.75	5/1.5
11	Power Box / Orman napajanja	Box provided with members for protection of the supply device against atmospheric discharges at the point where cables enter the power room. The box is provided with adequate number of safety members for single-phase power from overhead catenary system, three-phase power from public mains, and three-phase power from diesel generator socket outlet. / Orman opremljen komponentama za zaštitu napojnih uređaja od atmosferskog pražnjenja na mestu ulaza kablova u prostoriju napojnih uređaja. Orman ima odgovarajući broj sigurnosnih komponenti za monofaznu struju sa KVM, trofaznu struju sa javne mreže, i trofaznu struju sa utičnice dizel agregata.	set / komplet	1	837.38	837.38	5/1.5
12	Power Panel / Napojni uređaj	Station power panel provided with switches, converters, and etc. / Stanični napojni uređaj sa sklopkama, pretvaračima, itd.	set / komplet	1	171,139.19	171,139.19	5/1.5

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
13	Safety interface / Sigurnosni interfejs	Safety interface - electronic control post/station post of the automatic block relay device, SpDrS-64JŽ system. The item includes all necessary interface elements required for traffic operations on the single track. / Sigurnosni interfejs - elektronska komandna postavnica / stanično službeno mesto relejnog uređaja automatskog bloka SpDrS-64JŽ sistema. Pozicija obuhvata sve neophodne elemente za interfejs potrebne za saobraćajne operacije na jednom koloseku.	set / komplet	3	12,306.88	36,920.64	5/1.5
14	Safety microprocessor evaluator / Sigurnosni mikroprocesorski evaluator	Safety microprocessor evaluator, 2oo3 or 2oo2 for control of track occupancy in stations and automatic block sections by double-counting sensors of train wheels / Mikroprocesorski evaluator bezbednosti, 2oo3 ili 2oo2, za kontrolu zauzeća koloseka u stanicama i blok odsecima pomoću duplih senzora brojača osovina	set / komplet	1	116,725.03	116,725.03	5/1.5
15	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Indoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Unutrašnji uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica.	set / komplet	1	6,876.63	6,876.63	5/1.5
16	Cable distribution frame / Ram završnog kablovskog razvodnika	Cable distribution frame (ZKR) with mounting accessories, with cable connectors and surge voltage protective devices and protective devices from electromagnetic influence from OCS (10x13x6=780 connections) / Ram završnog kablovskog razvodnika (ZKR) sa priborom za montažu, sa priključcima za kablove i uređajima za zaštitu od prenapona, i uređajima za zaštitu od elektromagnetnih interferencija sa KM-a (10x13x6=780 priključaka)	set / komplet	2	16,493.75	32,987.50	5/1.5
B-2	OUTDOOR EQUIPMENT IN BEŠKA STATION/- Procurement of Material/ SPOLJAŠNJA OPREMA U STANICI BEŠKA- Nabavka materijala						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske željezničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	Signal / Signali	Main signal with foundation, Limit track signal together with foundation, Shunting signal together with foundation, Speed sign, Direction sign, Signaling sign "78" / Glavni signal sa temeljem, granični kolosečni signal sa temeljem, manevarski signal sa temeljem, znak ograničenja brzine, znak za usmeravanje, signalna oznaka "78"	station / stanica	1	226,509.74	226,509.74	5/1.5
2	Electric points switch machine / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom	Electric points switch machine, Termination cable box, Setting lever, long control lever, and short control lever with bolts, Signal point indicator / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom, završna kablovska kutija, postavna poluga, dugačka kontrolna poluga, kratka kontrolna poluga sa vijcima, indikator skretnice	station / stanica	1	172,367.85	172,367.85	5/1.5
3	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Outdoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Spoljni uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica	station / stanica	1	186,380.43	186,380.43	5/1.5
4	Points heating system device / Uređaj za grejanje skretnica	Distribution cabinet, Termination box provided with appropriate clamps and fuses (PO), Electric points heater, Meteorological station / Razvodni orman, završna kutija sa odgovarajućim brojem stezaljki i osigurača (PO), električni grejač skretnica, meteorološka stanica	station / stanica	1	173,351.89	173,351.89	5/1.5
5	Concrete foundation for distribution cabinet in charge of points heating. / Betonski temelj za razvodni orman za sistem za grejanje skretnica.		station / stanica	1	1,975.19	1,975.19	5/1.5

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
6	Outdoor members constituting the twin axle counter (wheel sensor) provided with rail fastening and shields, connecting housing, electronic cards and surge arrester members. Covering shall be painted to show signal mark 207: "section limit" / Spoljne komponente brojača osovina (detektora točka) sa pričvršnim i zaštitnim elementima, kućištem, elektronskim karticama i elementima za odvođenje prenapona. Na kućištu će farbom biti ispisana signalna oznaka 207: "granica odseka"	station / stanica	1	208,054.75	208,054.75	5/1.5	
7	Combined track magnet 1000/2000Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Kombinovana pružna baliza 1000/2000Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	60,532.08	60,532.08	5/1.5	
8	Track magnet 500Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Pružna baliza 500Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	13,123.95	13,123.95	5/1.5	
B-3	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN BEŠKA STATION- Procurement of Material/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I SISTEM UZEMLJENJA U STANICI BEŠKA - Nabavka materijala						
1	Cables,cable accessories / Kablovi, kablovski pribor	Cable,Single mode optical cable,Heat-shrinking cable joint,Cable distribution cabine, Termination box,Material for sealing of cable cabinet,PEHD plastic pipe,Cable route marker,PE cable warning strip,PE cable shield,sand,Brick / Kabl sa monomodnim optičkim vlaknima, termoskupljajuća kablovska spojnica, kablovski razvodni orman, završna kutija, materijal za zaptivanje kablovskog ormara, HDPE plastična cev, marker trase kabela, PE traka upozorenja na kabl, PE oklop kabela, pesak, cigla	station / stanica	1	303,089.32	303,089.32	5/1.5
2	Concrete foundation / Betonski temelj	Concrete foundation for cable distribution cabinet / Betonski temelj za kablovski razvodni orman	station / stanica	1	8,518.39	8,518.39	5/1.5

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske željezničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit / Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
3	Grounding system / Sistem uzemljenja	Insulated wire, FeZn 95mm ² , for grounding of outdoor elements, Portions for welding FeZn 95mm ² wire to rail. / Izolovano uže FeZn 95mm ² , za uzemljenje spojnih elemenata, delovi za zavarivanje FeZn 95mm ² žice za šinu.	station / stanica	1	25,704.02	25,704.02	5/1.5
B-4	INSTALLATION OF INDOOR EQUIPMENT IN BEŠKA STATION-INSTALLATION WORKS/ UGRADNJA UNUTRAŠNJE OPREME U STANICI BEŠKA-INSTALACIONI RADovi	installation of indoor equipment in beška station-installation works/ ugradnja unutrašnje opreme u stanici beška-instalacioni radovi	station / stanica	1	168,540.79	168,540.79	5/1.5
B-5	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN BEŠKA STATION-INSTALLATION WORKS/ UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME U STANICI BEŠKA-INSTALACIONI RADovi	installation of outdoor equipment in beška station-installation works/ ugradnja spoljašnje opreme u stanici beška-instalacioni radovi	Complete execution of the works on the left / right side of the station / Kompletno izvedeni radovi na levoj/desnoj strani stanice	1	131,464.86	131,464.86	5/1.5
B-6	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN BEŠKA STATION/ POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA U STANICI BEŠKA	installation of cables, cable accessories and grounding system in beška station/ polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja u stanici beška	station / stanica	1	93,474.06	93,474.06	5/1.5
B-7	DISMANTLING OF THE EXISTING DEVICES AND THE INSTALLATION OF TEMPORARY INTERLOCKING IN BEŠKA STATION/ DEMONTAŽA POSTOJEĆE OPREME I UGRADNJA SIGNALNO-SIGURNOSNE OPREME U STANICI BEŠKA						
1	Dismantling of the interlocking devices / Demontaža signalno-sigurnosnih uređaja	Dismantling of the outdoor interlocking devices (signals, switch and derailing electric machines together with appropriate accessories, derailing stops, track circuits, track magnets, local control posts, cable cabinets, level crossings, ...) / Demontaža spoljašnjih signalno-sigurnosnih uređaja (signalni, postavne sprave skretnica i iskliznica zajedno sa pripadajućim priborom, šinska kola, šinski magneti, lokalne postavnice, kablovski ormari, putni prelazi,...)	set / komplet	1	45,675.01	45,675.01	5/1.5
2	Dismantling of the indoor relay device and control console / Demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	dismantling of the indoor relay device and control console / demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	set / komplet	1	9,135.00	9,135.00	5/1.5
3	Dismantling of the power supply device / Demontaža uređaja za napajanje	dismantling of the power supply device / demontaža uređaja za napajanje	set / komplet	1	3,045.00	3,045.00	5/1.5
B-8	INDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI / UNUTRAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
 Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	CBI software/ CBI softver	Addition to software package for CBI to support the function of partially centralized automatic block (in Beška station) Dodatak softverskom paketu za CBI koji podržava funkciju delimično centralizovanog automatskog bloka (u stanici Beška)	set / komplet	1	25,730.26	25,730.26	5/1.6
B-9	OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI/ SPOLJAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI	outdoor equipment in the interstation distance between beška-karlovački vinogradi/ spoljašnja oprema za međustanično rastojanje beška-karlovački vinogradi	set / komplet	1	402,868.82	402,868.82	5/1.6
B-10	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI / Kablovi, kablovski pribor i uzemljenje za međustanično rastojanje beška-karlovački vinogradi	cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between beška-karlovački vinogradi / kablovi, kablovski pribor i uzemljenje za međustanično rastojanje beška-karlovački vinogradi	set / komplet	1	228,369.23	228,369.23	5/1.6
B-11	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI/ UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI	installation of outdoor equipment in the interstation distance between beška-karlovački vinogradi/ ugradnja spoljašnje opreme za međustanično rastojanje beška-karlovački vinogradi	set / komplet	1	32,551.06	32,551.06	5/1.6
B-12	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI / POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI	installation of cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between beška-karlovački vinogradi / polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja za međustanično rastojanje beška-karlovački vinogradi	set / komplet	1	64,035.87	64,035.87	5/1.6
C	INTERLOCKING OF THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN KARLOVAČKI VINOGRADI-SREMSKI KARLOVCI / Signalno-sigurnosni uređaji međustaničnog rastojanja Karlovački vinogradi-Sremski Karlovci						
C-1	INDOOR EQUIPMENT IN KARLOVAČKI VINOGRADI STATION - Procurement of Material/ UNUTRAŠNJA OPREMA U STANICI Karlovački Vinogradi - Nabavka materijala						
1	CBI hardware/ CBI hardver	Computer based interlocking device in the station, including terminals, electronic control post device, LAN, interfaces with other system and etc. / Komputerizovani signalno-sigurnosni uređaj na stanici, uključujući terminale, uređanje elektronske postavnice, LAN, interfejs sa drugim sistemima, itd.	set / komplet	1	1,106,705.52	1,106,705.52	5/1.7

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
2	CBI software/ CBI softver	the software of Computer based interlocking device in the station /Softver CBI opreme	set / komplet	1	228,375.06	228,375.06	5/1.7
3	CTC hardware/ CTC hardver	Centralized traffic control device (CTC) in station, provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC control terminal in the train dispatcher' s room, to CSM device and to the network used for data transmission (CTC network) / Uređaj za centralizovanu telekomandu (TK) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje na CBI, upravljačko mesto TK u prostoriji dispečera, na CSM uređaj, i na mrežu koja se koristi za prenos podataka (TK mreža)	set / komplet	1	318,963.83	318,963.83	5/1.7
4	CTC software/ CTC softver	the software of Centralized traffic control device (CTC) /Softver CTC opreme	set / komplet	1	88,990.15	88,990.15	5/1.7
5	CSM hardware/ CSM hardver	Centralized signaling monitoring device (CSM) in station provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC station device, to cable distribution frame, to power supply cabinets and to the network used for CSM data transmission / Uređaj za centralizovano praćenje rada signalizacije (CSM) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje sa CBI, staničnim TK uređajem, kablovskim razvodom, ormanima napajanja strujom i mrežom koja se koristi za prenos CSM podataka	set / komplet	1	167,817.60	167,817.60	5/1.7
6	CSM software/ CSM softver	the software of Centralized signaling monitoring device (CSM) /Softver CSM opreme	set / komplet	1	58,540.14	58,540.14	5/1.7
7	Electronic automatic blocking device / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka	Electronic automatic blocking device, as a segment of the computer based interlocking system (CBI) in station that enables communication with dislocated controllers via optic cables. Controllers are accommodated in self-standing cabinets or cabinets mounted on the signal post that controls both signal operation and I60 . / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka, kao segment komputerizovanog signalno-sigurnosnog sistema (CBI) na stanici, koji omogućava komunikaciju sa dislociranim kontrolerima putem optičkih kablova. Kontroleri su smešteni u samostojećim ormanima ili ormanima montiranim na signalni stub koji kontroliše i rad signala i I60 .	set / komplet	1	489.91	489.91	5/1.7

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
8	Lead acid ACCU battery / Olovni akumulator	Lead acid ACCU battery with supply capacity of 3h under the full load regime and additional 8h in red lamp regime on all main station signals and axel counters, with DC busbars and fuses for both charging and discharging included. / Olovni akumulator kapaciteta napajanja 3h pri punom opterećenju i dodatnih 8h u režimu crvene lampice na svim glavnim staničnim signalima i brojačima osovina, sa DC sabirnicama i osiguračima i za punjenje i za pražnjenje.	set / komplet	1	15,225.00	15,225.00	5/1.7
9	Optical cable termination frame / Ram završnog razvodnika optičkih kablova	Optical cable termination frame (3OKP=ODF) / Ram završnog razvodnika optičkih kablova (3OKP=ODF)	set / komplet	1	1,979.25	1,979.25	5/1.7
10	Points heating system / Sistem za grejanje skretnica	Points heating system provided with terminal and indoor devices for supervisory control and data acquisition system (SCADA) / Sistem za grejanje skretnica sa terminalom i uređaji za unutrašnju montažu za nadzor i sistem za prikupljanje podataka (SCADA)	set / komplet	1	9,591.75	9,591.75	5/1.7
11	Power Box / Orman napajanja	Box provided with members for protection of the supply device against atmospheric discharges at the point where cables enter the power room. The box is provided with adequate number of safety members for single-phase power from overhead catenary system, three-phase power from public mains, and three-phase power from diesel generator socket outlet. / Orman opremljen komponentama za zaštitu napojnih uređaja od atmosferskog pražnjenja na mestu ulaza kablova u prostoriju napojnih uređaja. Orman ima odgovarajući broj sigurnosnih komponenti za monofaznu struju sa KM, trofaznu struju sa javne mreže, i trofaznu struju sa utičnice dizel agregata.	set / komplet	1	837.38	837.38	5/1.7
12	Power Panel / Napojni uređaj	Station power panel provided with switches, converters, and etc. /Stanični napojni uređaj sa sklopkama, pretvaračima, itd.	set / komplet	1	171,139.19	171,139.19	5/1.7

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
13	Safety interface / Sigurnosni interfejs	Safety interface - electronic control post/station post of the automatic block relay device, SpDRS-64JŽ system. The item includes all necessary interface elements required for traffic operations on the single track. / Sigurnosni interfejs - elektronska komandna postavnica / stanično službeno mesto relejnog uređaja automatskog bloka SpDRS-64JŽ sistema. Pozicija obuhvata sve neophodne elemente za interfejs potrebne za saobraćajne operacije na jednom koloseku.	set / komplet	3	12,306.88	36,920.64	5/1.7
14	Safety microprocessor evaluator / Sigurnosni mikroprocesorski evaluator	Safety microprocessor evaluator, 2oo3 or 2oo2 for control of track occupancy in stations and automatic block sections by double-counting sensors of train wheels / Mikroprocesorski evaluator bezbednosti, 2od3 ili 2od2, za kontrolu zauzeća koloseka u stanicama i blok odsecima pomoću duplih senzora brojača osovina	set / komplet	1	116,725.03	116,725.03	5/1.7
15	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Indoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Unutrašnji uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica.	set / komplet	1	6,876.63	6,876.63	5/1.7
16	Cable distribution frame / Ram završnog kablovskog razvodnika	Cable distribution frame (ZKR) with mounting accessories, with cable connectors and surge voltage protective devices and protective devices from electromagnetic influence from OCS (10x13x6=780 connections) / Ram završnog kablovskog razvodnika (ZKR) sa priborom za montažu, sa priključcima za kablove i uređajima za zaštitu od prenapona, i uređajima za zaštitu od elektromagnetnih interferencija sa KM-a (10x13x6=780 priključaka)	set / komplet	2	16,493.75	32,987.50	5/1.7
C-2	OUTDOOR EQUIPMENT IN KARLOVAČKI VINOGRAĐI STATION- Procurement of Material/ SPOLJAŠNJA OPREMA U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI- Nabavka materijala						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	Signal / Signali	Main signal with foundation, Limit track signal together with foundation, Shunting signal together with foundation, Speed sign, Direction sign, Signaling sign "78" / Glavni signal sa temeljem, granični kolosečni signal sa temeljem, manevarski signal sa temeljem, znak ograničenja brzine, znak za usmeravanje, signalna oznaka "78"	station / stanica	1	226,509.74	226,509.74	5/1.7
2	Electric points switch machine / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom	Electric points switch machine, Termination cable box, Setting lever, long control lever, and short control lever with bolts, Signal point indicator / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom, završna kablovska kutija, postavna poluga, dugačka kontrolna poluga, kratka kontrolna poluga sa vijcima, indikator skretnice	station / stanica	1	172,367.85	172,367.85	5/1.7
3	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Outdoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Spoljni uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica	station / stanica	1	186,380.43	186,380.43	5/1.7
4	Points heating system device / Uređaj za grejanje skretnica	Distribution cabinet, Termination box provided with appropriate clamps and fuses (PO), Electric points heater, Meteorological station / Razvodni orman, završna kutija sa odgovarajućim brojem stezaljki i osigurača (PO), električni grejač skretnica, meteorološka stanica	station / stanica	1	173,351.89	173,351.89	5/1.7
5	Concrete foundation for distribution cabinet in charge of points heating. / Betonski temelj za razvodni orman za sistem za grejanje skretnica.		station / stanica	1	1,975.19	1,975.19	5/1.7

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
6	Outdoor members constituting the twin axle counter (wheel sensor) provided with rail fastening and shields, connecting housing, electronic cards and surge arrester members. Covering shall be painted to show signal mark 207: "section limit" / Spojine komponente brojača osovina (detektora točka) sa pričvršnim i zaštitnim elementima, kućištem, elektronskim karticama i elementima za odvođenje prenapona. Na kućištu će farbom biti ispisana signalna oznaka 207: "granica odseka"		station / stanica	1	208,054.75	208,054.75	5/1.7
7	Combined track magnet 1000/2000Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Kombinovana pružna baliza 1000/2000Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima		station / stanica	1	60,532.08	60,532.08	5/1.7
8	Track magnet 500Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Pružna baliza 500Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima		station / stanica	1	13,123.95	13,123.95	5/1.7
C-3	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN KARLOVAČKI VINOGRADI STATION- Procurement of Material/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I UZEMLJENJE U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI- Nabavka materijala						
1	Cables,cable accessories / Kablovi, kablovski pribor	Cable,Single mode optical cable,Heat-shrinking cable joint,Cable distribution cabine,Termination box,Material for sealing of cable cabinet,PEHD plastic pipe,Cable route marker,PE cable warning strip,PE cable shield,sand,Brick / Kabl sa monomodnim optičkim vlaknima, termoskupljajuća kablovska spojnica, kablovski razvodni orman, završna kufija, materijal za zaptivanje kablovskog ormara, HDPE plastična cev, marker trase kabla, PE traka upozorenja na kabl, PE oklop kabla, pesak, cigla	station / stanica	1	91,208.02	91,208.02	5/1.7
2	Concrete foundation / Betonski temelj	Concrete foundation for cable distribution cabinet / Betonski temelj za kablovski razvodni orman	station / stanica	1	8,518.39	8,518.39	5/1.7

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
3	Grounding system / Sistem uzemljenja	Insulated wire, FeZn 95mm ² , for grounding of outdoor elements, Portions for welding FeZn 95mm ² wire to rail. / Izolovano uže FeZn 95mm ² , za uzemljenje spojnih elemenata, delovi za zavarivanje FeZn 95mm ² žice za šinu.	station / stanica	1	10,927.44	10,927.44	5/1.7
C-4	INSTALLATION OF INDOOR EQUIPMENT IN Karlovački Vinogradi STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA UNUTRAŠNJE OPREME U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI-INSTALACIONI Radovi	installation of indoor equipment in karlovački vinogradi station-installation works/ ugradnja unutrašnje opreme u stanici karlovački vinogradi-instalacioni radovi	station / stanica	1	137,329.53	137,329.53	5/1.7
C-5	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN Karlovački Vinogradi STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI-INSTALACIONI Radovi	installation of outdoor equipment in karlovački vinogradi station-installation works/ ugradnja spoljašnje opreme u stanici karlovački vinogradi-instalacioni radovi	Complete execution of the works on the left / right side of the station / Kompletno izvedeni radovi na levoj/desnoj strani stanice	1	55,691.54	55,691.54	5/1.7
C-6	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN Karlovački Vinogradi STATION/ POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI	installation of cables, cable accessories and grounding system in karlovački vinogradi station/ polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja u stanici karlovački vinogradi	station / stanica	1	56,972.01	56,972.01	5/1.7
C-7	DISMANTLING OF THE EXISTING DEVICES AND THE INSTALLATION OF TEMPORARY INTERLOCKING IN Karlovački Vinogradi STATION/ DEMONTAŽA POSTOJEĆE OPREME I UGRADNJA SIGNALNO-SIGURNOSNE OPREME U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI	Disamntling of the outdoor interlocking devices (signals, switch and derailing electric machines together with appropriate accessories, derailing stops, track circuits, track magnets, local control posts, cable cabinets, level crossings, ...) / Demontaža spoljašnjih signalno-sigurnosnih uređaja (signalni, postavne sprave skretnica i iskliznica zajedno sa pripadajućim priborom, šinska kola, šinski magneti, lokalne postavnice, kablovski ormani, putni prelazi,...)	station / stanica	1	9,135.00	9,135.00	5/1.7
1	Dismantling of the interlocking devices / Demontaža signalno-sigurnosnih uređaja	Dismantling of the outdoor interlocking devices (signals, switch and derailing electric machines together with appropriate accessories, derailing stops, track circuits, track magnets, local control posts, cable cabinets, level crossings, ...) / Demontaža spoljašnjih signalno-sigurnosnih uređaja (signalni, postavne sprave skretnica i iskliznica zajedno sa pripadajućim priborom, šinska kola, šinski magneti, lokalne postavnice, kablovski ormani, putni prelazi,...)	set / komplet	1	15,225.00	15,225.00	5/1.7
2	Dismantling of the indoor relay device and control console / Demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	dismantling of the indoor relay device and control console / demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	set / komplet	1	9,135.00	9,135.00	5/1.7
3	Dismantling of the power supply device / Demontaža uređaja za napajanje	dismantling of the power supply device / demontaža uređaja za napajanje	set / komplet	1	3,045.00	3,045.00	5/1.7

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
C-8	INDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Karlovački Vinogradi-Sremski Karlovci/ UNUTRAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE KARLOVAČKI VINOGRADI-SREMSKI KARLOVCI						
1	CBI software/ CBI softver	Addition to software package for CBI to support the function of partially centralized automatic block (in Karlovački Vinogradi station) / Dodatak softverskom paketu za CBI koji podržava funkciju delimično centralizovanog automatskog bloka (u stanici Karlovački vinogradi)	set / komplet	1	25,730.26	25,730.26	5/1.8
C-9	OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Karlovački Vinogradi-Sremski Karlovci / SPOLJAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE KARLOVAČKI VINOGRADI-SREMSKI KARLOVCI	outdoor equipment in the interstation distance between karlovački vinogradi-sremski karlovci / spoljašnja oprema za međustanično rastojanje karlovački vinogradi-sremski karlovci	set / komplet	1	227,805.64	227,805.64	5/1.8
C-10	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Karlovački Vinogradi-Sremski Karlovci/ KABLOVI, KABLOVSKI Pribor i UZEMLJENJE ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE KARLOVAČKI VINOGRADI-SREMSKI KARLOVCI	cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between karlovački vinogradi-sremski karlovci/ kablovi, kablovski pribor i uzemljenje za međustanično rastojanje karlovački vinogradi-sremski karlovci	set / komplet	1	84,867.53	84,867.53	5/1.8
C-11	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Karlovački Vinogradi-Sremski Karlovci / UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE KARLOVAČKI VINOGRADI-SREMSKI KARLOVCI	installation of outdoor equipment in the interstation distance between karlovački vinogradi-sremski karlovci / ugradnja spoljašnje opreme za međustanično rastojanje karlovački vinogradi-sremski karlovci	set / komplet	1	26,570.68	26,570.68	5/1.8
C-12	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Karlovački Vinogradi-Sremski Karlovci / POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE KARLOVAČKI VINOGRADI-SREMSKI KARLOVCI	installation of cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between karlovački vinogradi-sremski karlovci / polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja za međustanično rastojanje karlovački vinogradi-sremski karlovci	set / komplet	1	22,921.88	22,921.88	5/1.8

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
D	Interlocking of the interstation distance between Sremski Karlovci-Petrovaradin/ Signalno-sigurnosni uređaji međustaničnog rastojanja Sremski Karlovci-Petrovaradin						
D-1	INDOOR EQUIPMENT IN Sremski Karlovci station- Procurement of Material/ UNUTRAŠNJA OPREMA U STANICI SREMSKI KARLOVCI- Nabavka materijala						
1	CBI hardware/ CBI hardver	Computer based interlocking device in the station, including terminals, electronic control post device, LAN, interfaces with other system and etc. /Komputerizovani signalno-sigurnosni uređaj na stanici, uključujući terminale, uređanje elektronske postavnice, LAN, interfejs sa drugim sistemima, itd.	set / komplet	1	1,188,844.41	1,188,844.41	5/1.9
2	CBI software/ CBI softver	the software of Computer based interlocking device in the station /Softver CBI opreme	set / komplet	1	228,375.06	228,375.06	5/1.9
3	CTC hardware/ CTC hardver	Centralized traffic control device (CTC) in station, provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC control terminal in the train dispatcher' s room, to CSM device and to the network used for data transmission (CTC network) /Uređaj za centralizovanu telekomandu (TK) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje na CBI, upravljačko mesto TK u prostoriji dispečera, na CSM uređaj, i na mrežu koja se koristi za prenos podataka (TK mreža)	set / komplet	1	318,963.83	318,963.83	5/1.9
4	CTC software/ CTC softver	the software of Centralized traffic control device (CTC) /Softver CTC opreme	set / komplet	1	88,990.15	88,990.15	5/1.9
5	CSM hardware/ CSM hardver	Centralized signaling monitoring device (CSM) in station provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC station device, to cable distribution frame, to power supply cabinets and to the network used for CSM data transmission /Uređaj za centralizovano praćenje rada signalizacije (CSM) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje sa CBI, staničnim TK uređajem, kablovskim razvodom, ormanima napajanja strujom i mrežom koja se koristi za prenos CSM podataka	set / komplet	1	167,817.60	167,817.60	5/1.9
6	CSM software/ CSM softver	the software of Centralized signaling monitoring device (CSM) /Softver CSM opreme	set / komplet	1	58,540.14	58,540.14	5/1.9

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
7	Electronic automatic blocking device / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka	Electronic automatic blocking device, as a segment of the computer based interlocking system (CBI) in station that enables communication with dislocated controllers via optic cables. Controllers are accommodated in self-standing cabinets or cabinets mounted on the signal post that controls both signal operation and I60 . / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka, kao segment komputerizovanog signalno-sigurnosnog sistema (CBI) na stanici, koji omogućava komunikaciju sa dislociranim kontrolerima putem optičkih kablova. Kontroleri su smešteni u samostojećim ormanima ili ormanima montiranim na signalni stub koji kontrolise i rad signala i I60 .	set / komplet	1	527.97	527.97	5/1.9
8	Lead acid ACCU battery / Olovni akumulator	Lead acid ACCU battery with supply capacity of 3h under the full load regime and additional 8h in red lamp regime on all main station signals and axel counters, with DC busbars and fuses for both charging and discharging included. / Olovni akumulator kapaciteta napajanja 3h pri punom opterećenju i dodatnih 8h u režimu crvene lampice na svim glavnim staničnim signalima i brojačima osovina, sa DC sabirnicama i osiguračima i za punjenje i za pražnjenje.	set / komplet	1	15,225.00	15,225.00	5/1.9
9	Optical cable termination frame / Ram završnog razvodnika optičkih kablova	Optical cable termination frame (3OKP=ODF) / Ram završnog razvodnika optičkih kablova (3OKP=ODF)	set / komplet	1	1,979.25	1,979.25	5/1.9
10	Points heating system / Sistem za grejanje skretnica	Points heating system provided with terminal and indoor devices for supervisory control and data acquisition system (SCADA) / Sistem za grejanje skretnica sa terminalom i uređaji za unutrašnju montažu za nadzor i sistem za prikupljanje podataka (SCADA)	set / komplet	1	9,591.75	9,591.75	5/1.9

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
11	Power Box / Orman napajanja	Box provided with members for protection of the supply device against atmospheric discharges at the point where cables enter the power room. The box is provided with adequate number of safety members for single-phase power from overhead catenary system, three-phase power from public mains, and three-phase power from diesel generator socket outlet. / Orman opremljen komponentama za zaštitu napojnih uređaja od atmosferskog pražnjenja na mestu ulaza kablova u prostoriju napojnih uređaja. Orman ima odgovarajući broj sigurnosnih komponenti za monofaznu struju sa KM, trofaznu struju sa javne mreže, i trofaznu struju sa utičnice dizel agregata.	set / komplet	1	837.38	837.38	5/1.9
12	Power Panel / Napojni uređaj	Station power panel provided with switches, converters, and etc. /Stanični napojni uređaj sa sklopkama, pretvaračima, itd.	set / komplet	1	158,451.69	158,451.69	5/1.9
13	Safety interface / Sigurnosni interfejs	Safety interface - electronic control post/station post of the automatic block relay device, SpDrS-64JŽ system. The item includes all necessary interface elements required for traffic operations on the single track. / Sigurnosni interfejs - elektronska komandna postavnica / stanično službeno mesto relejnog uređaja automatskog bloka SpDrS-64JŽ sistema. Pozicija obuhvata sve neophodne elemente za interfejs potrebne za saobraćajne operacije na jednom koloseku.	set / komplet	3	12,306.88	36,920.64	5/1.9
14	Safety microprocessor evaluator / Sigurnosni mikroprocesorski evaluator	Safety microprocessor evaluator, 2oo3 or 2oo2 for control of track occupancy in stations and automatic block sections by double-counting sensors of train wheels / Mikroprocesorski evaluator bezbednosti, 2oo3 ili 2oo2, za kontrolu zauzeća koloseka u stanicama i blok odsecima pomoću duplih senzora brojača osovina	set / komplet	1	116,725.03	116,725.03	5/1.9
15	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Indoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Unutrašnji uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica.	set / komplet	1	6,876.63	6,876.63	5/1.9

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
16	Cable distribution frame / Ram završnog kablovskog razvodnika	Cable distribution frame (ZKR) with mounting accessories, with cable connectors and surge voltage protective devices and protective devices from electromagnetic influence from OCS (10x13x6=780 connections) / Ram završnog kablovskog razvodnika (ZKR) sa priborom za montažu, sa priključcima za kablove i uređajima za zaštitu od prenapona, i uređajima za zaštitu od elektromagnetnih interferencija sa KM-a (10x13x6=780 priključaka)	set / komplet	2	16,493.75	32,987.50	5/1.9
D-2	OUTDOOR EQUIPMENT IN Sremski Karlovci STATION- Procurement of Material/ SPOLJAŠNJA OPREMA U STANICI SREMSKI KARLOVCI- Nabavka materijala						
1	Signal / Signali	Main signal with foundation, Limit track signal together with foundation, Shunting signal together with foundation, Speed sign, Direction sign, Signaling sign "78" / Glavni signal sa temeljem, granični kolosečni signal sa temeljem, manevarski signal sa temeljem, znak ograničenja brzine, znak za usmeravanje, signalna oznaka "78"	station / stanica	1	329,743.13	329,743.13	5/1.9
2	Electric points switch machine / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom	Electric points switch machine, Termination cable box, Setting lever, long control lever, and short control lever with bolts, Signal point indicator / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom, završna kablovska kutija, postavna poluga, dugačka kontrolna poluga, kratka kontrolna poluga sa vijcima, indikator skretnice	station / stanica	1	137,162.06	137,162.06	5/1.9
3	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Outdoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Spoljni uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica	station / stanica	1	118,755.03	118,755.03	5/1.9
4	Points heating system device / Uređaj za grejanje skretnica	Distribution cabinet, Termination box provided with appropriate clamps and fuses (PO), Electric points heater, Meteorological station / Razvodni orman, završna kutija sa odgovarajućim brojem stezaljki i osigurača (PO), električni grejač skretnica, meteorološka stanica	station / stanica	1	140,627.27	140,627.27	5/1.9
5	Concrete foundation for distribution cabinet in charge of points heating. / Betonski temelj za razvodni orman za sistem za grejanje skretnica.		station / stanica	1	1,975.19	1,975.19	5/1.9

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
6	Outdoor members constituting the twin axle counter (wheel sensor) provided with rail fastening and shields, connecting housing, electronic cards and surge arrester members. Covering shall be painted to show signal mark 207: "section limit" / Spoljne komponente brojača osovina (detektora točka) sa pričvršnim i zaštitnim elementima, kućištem, elektronskim karticama i elementima za odvođenje prenapona. Na kućištu će farbom biti ispisana signalna oznaka 207: "granica odseka"	station / stanica	1	109,254.63	109,254.63	5/1.9	
7	Combined track magnet 1000/2000Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Kombinovana pružna baliza 1000/2000Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	41,564.26	41,564.26	5/1.9	
8	Track magnet 500Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Pružna baliza 500Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvršnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	6,135.68	6,135.68	5/1.9	
D-3	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN SREMSKI KARLOVCI STATION- Procurement of Material/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I UZEMLJENJE U STANICI SREMSKI KARLOVCI- Nabavka materijala						
1	Cables,cable accessories / Kablovi, kablovski pribor	Cable,Single mode optical cable,Heat-shrinking cable joint,Cable distribution cabine, Termination box,Material for sealing of cable cabinet,PEHD plastic pipe,Cable route marker,PE cable warning strip,PE cable shield,sand,Brick / Kabi sa monomodnim optičkim vlaknima, termoskupljajuća kablovska spojnica, kablovski razvodni orman, završna kutija, materijal za zaprtivanje kablovskog ormara, HDPE plastična cev, marker trase kabla, PE traka upozorenja na kabl, PE oklop kabla, pesak, cigla	station / stanica	1	135,443.73	135,443.73	5/1.9
2	Concrete foundation / Betonski temelj	Concrete foundation for cable distribution cabinet / Betonski temelj za kablovski razvodni orman	station / stanica	1	8,910.38	8,910.38	5/1.9

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
3	Grounding system / Sistem uzemljenja	Installed wire, FeZn 95mm ² , for grounding of outdoor elements, Portions for welding FeZn 95mm ² wire to rail. / Izolovano uže FeZn 95mm ² , za uzemljenje spojnih elemenata, delovi za zavarivanje FeZn 95mm ² žice za šinu.	station / stanica	1	15,347.11	15,347.11	5/1.9
D-4	INSTALLATION OF INDOOR EQUIPMENT IN SREMSKI KARLOVCI STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA UNUTRAŠNJE OPREME U STANICI SREMSKI KARLOVCI-INSTALACIONI Radovi	installation of indoor equipment in sremski karlovc station-installation works/ ugradnja unutrašnje opreme u stanici sremski karlovc-installacioni radovi	station / stanica	1	178,437.04	178,437.04	5/1.9
D-5	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN SREMSKI KARLOVCI STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME U STANICI SREMSKI KARLOVCI-INSTALACIONI Radovi	installation of outdoor equipment in sremski karlovc station-installation works/ ugradnja spoljašnje opreme u stanici sremski karlovc-installacioni radovi	Complete execution of the works on the left/ right side of the station / Kompletno izvedeni radovi na levoj/desnoj strani stanice	1	118,280.01	118,280.01	5/1.9
D-6	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN Sremski Karlovc station/ KANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA U STANICI SREMSKI KARLOVCI	installation of cables, cable accessories and grounding system in sremski karlovc station/ kanje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja u stanici sremski karlovc	station / stanica	1	70,417.49	70,417.49	5/1.9
D-7	DISMANTLING OF THE EXISTING DEVICES AND THE DEMONTAŽA POSTOJEĆE OPREME I UGRADNJA SIGNALNO-SIGURNOSNE OPREME U STANICI SREMSKI KARLOVCI	Dismantling of the outdoor interlocking devices (signals, switch and derailing electric machines together with appropriate accessories, derailing stops, track circuits, track magnets, local control posts, cable cabinets, level crossings, ...) / Demontaža spoljašnjih signalno-sigurnosnih uređaja (signali, postavne sprave skretница i iskliznica zajedno sa pripadajućim priborom, šinska kola, šinski magneti, lokalne postavnice, kablovski ormani, putni prelazi,...)	station / stanica	1	15,225.00	15,225.00	5/1.9
1	Dismantling of the interlocking devices / Demontaža signalno-sigurnosnih uređaja	Dismantling of the indoor relay device and control console / Demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	set / komplet	1	9,135.00	9,135.00	5/1.9
2	Dismantling of the indoor relay device and control console / Demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	Dismantling of the power supply device / Demontaža uređaja za napajanje	set / komplet	1	3,045.00	3,045.00	5/1.9
3	Dismantling of the power supply device / Demontaža uređaja za napajanje		set / komplet	1	3,045.00	3,045.00	5/1.9

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
4	Indoor interlocking device with signal dependences (UMZ) for temporary interlocking in the course of the reconstruction works on the station / Unutrašnji signalno-sigurnosni uređaj sa zavisnošću signala (UMZ) za privremeni interlocking u toku radova na rekonstrukciji stanice	indoor interlocking device with signal dependences (umz) for temporary interlocking in the course of the reconstruction works on the station / unutrašnji signalno-sigurnosni uređaj sa zavisnošću signala (umz) za privremeni interlocking u toku radova na rekonstrukciji stanice	set / komplet	1	300,332.99	300,332.99	5/1.9
D-8	INDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN/ UNUTRAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN						
1	CBI software/ CBI softver	Addition to software package for CBI to support the function of partially centralized automatic block (in Sremski Karlovci station) / Dodatak softverskom paketu za CBI koji podržava funkciju delimično centralizovanog automatskog bloka (u stanici Sremski Karlovci)	set / komplet	1	25,730.26	25,730.26	5/1.10
D-9	OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN/ SPOLJAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN	outdoor equipment in the interstation distance between sremski karlovci-petrovaradin/ spoljašnja oprema za međustanično rastojanje sremski karlovci-petrovaradin	set / komplet	1	243,533.07	243,533.07	5/1.10
D-10	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I UZEMLJENJE ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN	cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between sremski karlovci-petrovaradin/ kablovi, kablovski pribor i uzemljenje za međustanično rastojanje sremski karlovci-petrovaradin	set / komplet	1	134,594.31	134,594.31	5/1.10
D-11	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN/ UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN	installation of outdoor equipment in the interstation distance between sremski karlovci-petrovaradin/ ugradnja spoljašnje opreme za međustanično rastojanje sremski karlovci-petrovaradin	set / komplet	1	19,402.74	19,402.74	5/1.10
D-12	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN/ POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN	installation of cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between sremski karlovci-petrovaradin/ polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja za međustanično rastojanje sremski karlovci-petrovaradin	set / komplet	1	37,550.19	37,550.19	5/1.10
E	Interlocking of the interstation distance between Petrovaradin-Noví Sad/ Signalno-sigurnosni uređaji međustaničnog rastojanja Petrovaradin-Noví Sad						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
E-1	INDOOR EQUIPMENT IN Petrovaradin STATION- Procurement of Material/ UNUTRAŠNJA OPREMA U STANICI PETROVARADIN- Nabavka materijala						
1	CBI hardware/ CBI hardver	Computer based interlocking device in the station, including terminals, electronic control post device, LAN, interfaces with other system and etc. /Komputerizovani signalno-sigurnosni uređaj na stanici, uključujući terminale, uređanje elektronske postavnice, LAN, interfejs sa drugim sistemima, itd.	set / komplet	1	1,845,803.32	1,845,803.32	5/1.11
2	CBI software/ CBI softver	the software of Computer based interlocking device in the station /Softver CBI opreme	set / komplet	1	228,375.06	228,375.06	5/1.11
3	CTC hardware/ CTC hardver	Centralized traffic control device (CTC) in station, provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC control terminal in the train dispatcher' s room, to CSM device and to the network used for data transmission (CTC network) /Uređaj za centralizovanu telekomandu (TK) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje na CBI, upravljačko mesto TK u prostoriji dispečera, na CSM uređaj, i na mrežu koja se koristi za prenos podataka (TK mreža)	set / komplet	1	318,202.58	318,202.58	5/1.11
4	CTC software/ CTC softver	the software of Centralized traffic control device (CTC) /Softver CTC opreme	set / komplet	1	88,990.15	88,990.15	5/1.11
5	CSM hardware/ CSM hardver	Centralized signaling monitoring device (CSM) in station provided with interfaces that enable connection to CBI, to CTC station device, to cable distribution frame, to power supply cabinets and to the network used for CSM data transmission /Uređaj za centralizovano praćenje rada signalizacije (CSM) na stanici, sa interfejsom koji omogućava povezivanje sa CBI, staničnim TK uređajem, kablovskim razvodom, ormanima napajanja strujom i mrežom koja se koristi za prenos CSM podataka	set / komplet	1	185,136.04	185,136.04	5/1.11
6	CSM software/ CSM softver	the software of Centralized signaling monitoring device (CSM) /Softver CSM opreme	set / komplet	1	58,540.14	58,540.14	5/1.11

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
7	Electronic automatic blocking device / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka	Electronic automatic blocking device, as a segment of the computer based interlocking system (CB) in station that enables communication with dislocated controllers via optic cables. Controllers are accommodated in self-standing cabinets or cabinets mounted on the signal post that controls both signal operation and I60 . / Elektronski uređaj automatskog pružnog bloka, kao segment kompjuterizovanog signalno-sigurnosnog sistema (CB) na stanici, koji omogućava komunikaciju sa dislociranim kontrolerima putem optičkih kablova. Kontroleri su smešteni u samostojećim ormanima ili ormanima montiranim na signalni stub koji kontroliše i rad signala i I60 .	set / komplet	1	527.97	527.97	5/1.11
8	Lead acid ACCU battery / Olovni akumulator	Lead acid ACCU battery with supply capacity of 3h under the full load regime and additional 8h in red lamp regime on all main station signals and axel counters, with DC busbars and fuses for both charging and discharging included. / Olovni akumulator kapaciteta napajanja 3h pri punom opterećenju i dodatnih 8h u režimu crvene lampice na svim glavnim staničnim signalima i brojačima osovina, sa DC sabirnicama i osiguračima i za punjenje i za praznjenje.	set / komplet	1	21,315.01	21,315.01	5/1.11
9	Optical cable termination frame / Ram završnog razvodnika optičkih kablova	Optical cable termination frame (3OKP=ODF) / Ram završnog razvodnika optičkih kablova (3OKP=ODF)	set / komplet	1	1,979.25	1,979.25	5/1.11
10	Points heating system / Sistem za grejanje skretnica	Points heating system provided with terminal and indoor devices for supervisory control and data acquisition system (SCADA) / Sistem za grejanje skretnica sa terminalom i uređaji za unutrašnju montažu za nadzor i sistem za prikupljanje podataka (SCADA)	set / komplet	1	9,591.75	9,591.75	5/1.11

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
11	Power Box / Orman napajanja	Box provided with members for protection of the supply device against atmospheric discharges at the point where cables enter the power room. The box is provided with adequate number of safety members for single-phase power from overhead catenary system, three-phase power from public mains, and three-phase power from diesel generator socket outlet. Orman opremljen komponentama za zaštitu napojnih uređaja od atmosferskog pražnjenja na mestu ulaza kablova u prostoriju napojnih uređaja. Orman ima odgovarajući broj sigurnosnih komponenti za monofaznu struju sa KM, trofaznu struju sa javne mreže, i trofaznu struju sa utičnice dizel agregata.	set / komplet	1	1,218.00	1,218.00	5/1.11
12	Power Panel / Napojni uređaj	Station power panel provided with switches, converters, and etc. /Stanični napojni uređaj sa sklopkama, pretvaračima, itd.	set / komplet	1	221,432.45	221,432.45	5/1.11
13	Safety interface / Sigurnosni interfejs	Safety interface - electronic control post/station post of the automatic block relay device, SpDiS-64JŽ system. The item includes all necessary interface elements required for traffic operations on the single track. / Sigurnosni interfejs - elektronska komandna postavnica / stanično službeno mesto relejnog uređaja automatskog bloka SpDiS-64JŽ sistema. Pozicija obuhvata sve neophodne elemente za interfejs potrebne za saobraćajne operacije na jednom koloseku.	set / komplet	2	19,792.50	39,585.00	5/1.11
14	Safety microprocessor evaluator / Sigurnosni mikroprocesorski evaluator	Safety microprocessor evaluator, 2oo3 or 2oo2 for control of track occupancy in stations and automatic block sections by double-counting sensors of train wheels / Mikroprocesorski evaluator bezbednosti, 2oo3 ili 2oo2, za kontrolu zauzeća koloseka u stanicama i blok odsecima pomoću duplih senzora brojača osovina	set / komplet	1	202,492.55	202,492.55	5/1.11
15	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Indoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Unutrašnji uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica.	set / komplet	1	6,876.63	6,876.63	5/1.11

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
16	Cable distribution frame / Ram završnog kablovskog razvodnika	Cable distribution frame (ZKR) with mounting accessories, with cable connectors and surge voltage protective devices and protective devices from electromagnetic influence from OCS (10x13x6=780 connections) / Ram završnog kablovskog razvodnika (ZKR) sa priborom za montažu, sa priključcima za kablove i uređajima za zaštitu od prenapona, i uređajima za zaštitu od elektromagnetnih interferencija sa KM-a (10x13x6=780 priključaka)	set / komplet	2	22,837.51	45,675.02	5/1.11
E-2	OUTDOOR EQUIPMENT IN Petrovaradin STATION- Procurement of Material/ SPOLJAŠNJA OPREMA U STANICI PETROVARADIN- Nabavka materijala						
1	Signal / Signali	Main signal with foundation, Limit track signal together with foundation, Shunting signal together with foundation, Speed sign, Direction sign, Signaling sign "78" / Glavni signal sa temeljem, granični kolosečni signal sa temeljem, manevarski signal sa temeljem, znak ograničenja brzine, znak za usmeravanje, signalna oznaka "78"	station / stanica	1	327,269.07	327,269.07	5/1.11
2	Electric points switch machine / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom	Electric points switch machine, Termination cable box, Setting lever, long control lever, and short control lever with bolts, Signal point indicator / Skretnička postavna sprava sa električnim pogonom, završna kablovska kutija, postavna poluga, dugačka kontrolna poluga, kratka kontrolna poluga sa vijcima, indikator skretnice	station / stanica	1	273,235.53	273,235.53	5/1.11
3	Video monitoring and controlling of points lever position / Video nadzor i kontrola položaja poluga skretnica	Outdoor devices that enable video monitoring and controlling of points lever position / Spoljni uređaji koji omogućavaju video nadzor i kontrolu položaja poluga skretnica	station / stanica	1	107,097.24	107,097.24	5/1.11
4	Points heating system device / Uređaj za grejanje skretnica	Distribution cabinet, Termination box provided with appropriate clamps and fuses (PO), Electric points heater, Meteorological station / Razvodni orman, završna kutija sa odgovarajućim brojem stezaljki i osigurača (PO), električni grejač skretnica, meteorološka stanica	station / stanica	1	207,602.06	207,602.06	5/1.11
5	Concrete foundation for distribution cabinet in charge of points heating. / Betonski temelj za razvodni orman za sistem za grejanje skretnica.		station / stanica	1	1,975.19	1,975.19	5/1.11

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
6	Outdoor members constituting the twin axle counter (wheel sensor) provided with rail fastening and shields, connecting housing, electronic cards and surge arrester members. Covering shall be painted to show signal mark 207: "section limit" / Spoljne komponente brojača osovina (detektora točka) sa pričvrstnim i zaštitnim elementima, kućištem, elektronskim karticama i elementima za odvođenje prenapona. Na kućištu će farbom biti ispisana signalna oznaka 207: "granica odseka"	station / stanica	1	250,375.19	250,375.19	5/1.11	
7	Combined track magnet 1000/2000Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Kombinovana pružna baliza 1000/2000Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvrstnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	69,273.77	69,273.77	5/1.11	
8	Track magnet 500Hz (autostop system I-60) provided with universal fastening system and shields / Pružna baliza 500Hz (autostop sistem I-60) sa univerzalnim pričvrstnim sistemom i štitnicima	station / stanica	1	9,203.51	9,203.51	5/1.11	
E-3	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN Petrovaradin STATION- Procurement of Material/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I SISTEM UZEMLJENJA U STANICI PETROVARADIN- Nabavka materijala						
1	Cables,cable accessories / Kablovi, KABLOVSKI PRIBOR	Cable,Single mode optical cable,Heat-shrinking cable joint,Cable distribution cabine, Termination box,Material for sealing of cable cabinet,PEHD plastic pipe,Cable route marker,PE cable warning strip,PE cable shield,sand,Brick / Kabl sa monomodnim optičkim vlaknima, termoskupljajuća kablovska spojnica, kablovski razvodni orman, završna kutija, materijal za zaplivanje kablovskog ormara, HDPE plastična cev, marker trase kabla, PE traka upozorenja na kabl, PE oklop kabla, pesak, cigla	station / stanica	1	310,859.00	310,859.00	5/1.11
2	Concrete foundation / Betonski temelj	Concrete foundation for cable distribution cabinet / Betonski temelj za kablovski razvodni orman	station / stanica	1	36,911.35	36,911.35	5/1.11

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
3	Grounding system / Sistem uzemljenja	Insulated wire, FeZn 95mm ² , for grounding of outdoor elements, Portions for welding FeZn 95mm ² wire to rail. / Izolovano uže FeZn 95mm ² , za uzemljenje spoljnih elemenata, delovi za zavarivanje FeZn 95mm ² žice za šinu.	station / stanica	1	32,321.16	32,321.16	5/1.11
E-4	INSTALLATION OF INDOOR EQUIPMENT IN Petrovaradin STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA UNUTRAŠNJE OPREME U STANICI PETROVARADIN-INSTALACIONI Radovi	installation of indoor equipment in petrovaradin station-installation works/ ugradnja unutrašnje opreme u stanici petrovaradin-instalacioni radovi	station / stanica	1	229,364.68	229,364.68	5/1.11
E-5	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN Petrovaradin STATION-INSTALLATION Works/ UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME U STANICI PETROVARADIN-INSTALACIONI Radovi	installation of outdoor equipment in petrovaradin station-installation works/ ugradnja spoljašnje opreme u stanici petrovaradin-instalacioni radovi	Complete execution of the works on the left / right side of the station / Kompletno izvedeni radovi na levoji/desnoj strani stanice	1	203,585.70	203,585.70	5/1.11
E-6	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND GROUNDING SYSTEM IN Sremski Karlovci Station/ GANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA U STANICI SREMSKI KARLOVCI	installation of cables, cable accessories and grounding system in sremski karlovci station/ ganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja u stanici sremski karlovci	station / stanica	1	203,363.27	203,363.27	5/1.11
E-7	DISMANTLING OF THE EXISTING DEVICES AND THE INSTALLATION OF TEMPORARY INTERLOCKING IN Sremski Karlovci Station/ DEMONTAŽA POSTOJEĆE OPREME I UGRADNJA SIGNALNO-SIGURNOSNE OPREME U STANICI SREMSKI KARLOVCI	Dismantling of the outdoor interlocking devices (signals, switch and derailing electric machines together with appropriate accessories, derailing stops, track circuits, track magnets, local control posts, cable cabinets, level crossings, ...) / Demontaža spoljašnjih signalno-sigurnosnih uređaja (signalni, postavne sprave skretinica i iskliznica zajedno sa pripadajućim priborom, šinska kola, šinski magneti, lokalne postavnice, kablovski ormani, putni prelazi,...)	set / komplet	1	45,675.01	45,675.01	5/1.11
2	Dismantling of the interlocking devices / Demontaža signalno-sigurnosnih uređaja	dismantling of the indoor relay device and control console / demontaža unutrašnjeg relejnog uređaja i upravljačke konzole	set / komplet	1	9,135.00	9,135.00	5/1.11
3	Dismantling of the power supply device / Demontaža uređaja za napajanje	dismantling of the power supply device / demontaža uređaja za napajanje	set / komplet	1	3,045.00	3,045.00	5/1.11
E-8	INDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Petrovaradin-Novı Sad/ UNUTRAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE PETROVARADIN-NOVI SAD						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	CBI software/ CBI softver	Addition to software package for CBI to support the function of partially centralized automatic block (in Petrovaradin station) / Dodatak softverskom paketu za CBI koji podržava funkciju delimično centralizovanog automatskog bloka (u stanici Petrovaradin)	set / komplet	1	25,730.26	25,730.26	5/1.12
E-9	OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Petrovaradin-Novı Sad/ SPOLJAŠNJA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE PETROVARADIN-NOVI SAD	outdoor equipment in the interstation distance between petrovaradin-novi sad/ spoljašnja oprema za međustanično rastojanje petrovaradin-novi sad	set / komplet	1	201,280.64	201,280.64	5/1.12
E-10	CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Petrovaradin-Novı Sad/ KABLOVI, KABLOVSKI PRIBOR I UZEMLJENJE ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE PETROVARADIN-NOVI SAD	cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between petrovaradin-novi sad/ kablovi, kablovski pribor i uzemljenje za međustanično rastojanje petrovaradin-novi sad	set / komplet	1	154,569.48	154,569.48	5/1.12
E-11	INSTALLATION OF OUTDOOR EQUIPMENT IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Petrovaradin-Novı Sad / UGRADNJA SPOLJAŠNJE OPREME ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE PETROVARADIN-NOVI SAD	installation of outdoor equipment in the interstation distance between petrovaradin-novi sad / ugradnja spoljašnje opreme za međustanično rastojanje petrovaradin-novi sad	set / komplet	1	16,193.31	16,193.31	5/1.12
E-12	INSTALLATION OF CABLES, CABLE ACCESSORIES AND EARTHING IN THE INTERSTATION DISTANCE BETWEEN Petrovaradin-Novı Sad / POLAGANJE KABLOVA, UGRADNJA KABLOVSKIH DODATAKA I UZEMLJENJA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE PETROVARADIN-NOVI SAD	installation of cables, cable accessories and earthing in the interstation distance between petrovaradin-novi sad / polaganje kablova, ugradnja kablovskih dodataka i uzemljenja za međustanično rastojanje petrovaradin-novi sad	set / komplet	1	36,459.48	36,459.48	5/1.12
F	Equipment and works in Centralized Traffic Control Center and ETCS-L2 system devices and works/ Oprema i radovi u centru telekomande i uređaji i radovi na sistemu ETCS-L2						
F-1	CTC CENTER EQUIPMENT ADDED DUE TO INCLUSION OF STATIONS / OPREMA CENTRA CTC	Additional hardware due to introducing the system in Stara Pazova - Novi Sad into the CTC center, i.e. the RBC-CTC interface server./Dodatni hardver zbog uvođenja sistema u Staroj Pazovi - Novom Sadu u CTC centar, odnosno RBC-CTC interfejs server.	set / komplet	1	138,748.50	138,748.50	5/1.1
F-2	CTC CENTER SOFTWARE DEVELOPMENT / OPREMA CENTRA CTC	Modification of software due to introducing the system in Stara Pazova - Novi Sad into the CTC center./Izmjena softvera zbog uvođenja sistema u Staroj Pazovi - Novi Sad u CTC centar	set / komplet	5	38,062.51	190,312.55	5/1.1

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
F-3	CTC INSTALL / I NSTALACIJA CTC	Installation for additional hardware due to introducing the system in Stara Pazova - Novi Sad into the CTC center, i.e. the RBC-CTC interface server./Instalacija za dodatni hardver zbog uvođenja sistema u Staroj Pazovi - Novi Sad u CTC centar, odnosno RBC-CTC interfejs server.	set / komplet	1	3,270.33	3,270.33	5/1.1
F-4	CSM CENTER SOFTWARE DEVELOPMENT / OPREMA CENTRA CSM	Modification of software due to introducing the system in Stara Pazova - Novi Sad into the CSM center./Izmena softvera zbog uvođenja sistema u Staroj Pazovi - Novi Sad u CSM centar	set / komplet	5	30,450.01	152,250.05	5/1.1
F-5	Remote control of point heating SOFTWARE DEVELOPMENT	Modification of software due to introducing the system in Stara Pazova - Novi Sad into the Remote control center of points heating./Izmena softvera zbog uvođenja sistema u Staroj Pazovi - Novi Sad u daljinski upravljač centra grejanja tačaka.	set / komplet	5	7,612.50	38,062.50	5/1.1
F-6	ETCS-L2 INDOOR EQUIPMENT / UNUTRAŠNJA OPREMA ETCS-L2						
1	Radio block center (RBC)- Procurement of Material / Radio blok centar (RBC)- Nabavka materijala	including RBC and temporary speed restriction functions / uključujući RBC i privremene brzine ograničenje funkcije	set / komplet	1	4,243,852.54	4,243,852.54	5/2
2	Radio block center (RBC) software- Procurement of Material/ Radio blok centar (RBC) softvera- Nabavka materijala		set / komplet	1	380,625.09	380,625.09	5/2
3	Power supply (including UPS and battery)- Procurement of Material / Napojni uređaj (uključujući UPS i bateriju)- Nabavka materijala	Power supply (including UPS and battery) / Napojni uređaj (uključujući UPS i bateriju)	set / komplet	1	8,526.00	8,526.00	5/2
4	Installation of Radio block center (RBC) / Ugradnja radio blok centra (RBC)		set	1	861.74	861.74	5/2
5	Power supply installation / Ugradnja napojnog uređaja		set	1	182.70	182.70	5/2
6	Devices that form a vital data network node that allow RBC to communicate with CBI, RBC, etc. via the network. / Uređaji koji formiraju čvor mreže vitalnih podataka koji omogućavaju RBC da komunicira sa CBI, RBC, itd. putem mreže	Devices that form a vital data network node that allow RBC to communicate with CBI, RBC, etc. via the network / Uređaji koji formiraju čvor mreže vitalnih podataka koji omogućavaju RBC da komunicira sa CBI, RBC, itd. putem mreže	set	1	44,472.24	44,472.24	5/2
7	Installation and testing of vital signal devices / Ugradnja i testiranje uređaja vitalne signalne opreme		set	1	194.88	194.88	5/2
8	Testing and debugging RBC, including interface with TSRS, CTC and so on / Testiranje i otklanjanje grešaka RBC, uključujući interfejs sa TSRS, CTC i tako dalje		set	1	883.05	883.05	5/2

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
9	Modification of the vital data network EMS, which refers to the central equipment that was procured for the section Belgrade - Stara Pazova, for the access of this section of the railway to the central equipment / izmena mreže vitalnih podataka EMS, koja se odnosi na centralnu opremu koja je nabavljena za deonicu Beograd-Stara Pazova, za pristup ove deonice pruge centralnoj opremi		set	1	23,720.56	23,720.56	5/2
10	Modification of RBC, which is being undertaken for the section Belgrade - Stara Pazova, for access to the station Indija and connection with this RBC / izmena RBC, koja se preduzima za deonicu Beograd-Stara Pazova, za pristup stanice Indija i povezanost sa ovim RBC-om		set	1	88,548.62	88,548.62	5/2
11	Amendment of the TSRS, which refers to the central equipment procured for the section Belgrade-Stara Pazova, for the access of this section of the railway to the central equipment / izmena TSRS, koja se odnosi na centralnu opremu koja je nabavljena za deonicu Beograd- Stara Pazova, za pristup ove deonice pruge centralnoj opremi		set	1	53,135.26	53,135.26	5/2
12	Balise data preparation (by km) / Priprema podataka sa balize (po km)		km / km	40.4	5,138.44	207,592.98	5/2
13	Adjusting chainage specified in the ETCS system with the on site chainage (by km) / Uskladjivanje stacionaže precizirane u ETCS sistemu sa stacionažom na terenu (po km)		km / km	40.4	2,569.98	103,827.19	5/2
F-7	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN THE STARA PAZOVA-INDIJA INTERSTATION DISTANCE/ ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE STARA PAZOVA-INDIJA						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu		pcs	16	4,428.95	70,863.20	5/2
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	16	228.38	3,654.08	5/2
3	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	16	257.30	4,116.80	5/2
4	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	2,283.75	2,283.75	5/2
F-8	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN INDIJA STATION / ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA U STANICI INDIJA						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	48	4,428.95	212,569.60	5/2

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	48	228.38	10,962.24	5/2
3	Vital network data transmission device / Vitalni mrežni uređaj za prenos podataka		pcs	1	44,472.24	44,472.24	5/2
4	Vital network data repeater / Vitalni mrežni repetitor podataka		pcs	1	14,829.15	14,829.15	5/2
5	Installation and testing of vital data network devices / Ugradnja i testiranje uređaja vitalne mreže za prenos podataka		pcs	1	194.88	194.88	5/2
6	Level transition marker board / Level transition marker tabla		pcs	2	380.63	761.26	5/2
7	Installation of a marker board / Ugradnja marker table		pcs	2	167.48	334.96	5/2
8	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	48	257.30	12,350.40	5/2
9	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	2,283.75	2,283.75	5/2
F-9	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN THE INDIJA-BEŠKA INTERSTATION DISTANCE/ ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE INDIJA-BEŠKA						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	44	4,428.95	194,873.80	5/2
2	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	44	257.30	11,321.20	5/2
3	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	44	228.38	10,048.72	5/2
4	Level transition marker board / Level transition marker tabla		pcs	2	380.63	761.26	5/2
5	Installation of a marker board / Ugradnja marker table		pcs	2	167.48	334.96	5/2
6	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	2,283.75	2,283.75	5/2
F-10	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN BEŠKA STATION/ ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA U STANICI BEŠKA						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	32	4,428.95	141,726.40	5/2
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	32	228.38	7,308.16	5/2
3	Vital network data transmission device / Vitalni mrežni uređaj za prenos podataka		pcs	1	44,472.24	44,472.24	5/2
4	Vital network data repeater / Vitalni mrežni repetitor podataka		pcs	1	14,829.15	14,829.15	5/2

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
5	Installation and testing of vital data network devices / Ugradnja i testiranje uređaja vitalne mreže za prenos podataka		pcs	1	194.88	194.88	5/2
6	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	32	257.30	8,233.60	5/2
7	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	7,612.50	7,612.50	5/2
F-11	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN THE BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI INTERSTATION DISTANCE / ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE BEŠKA-KARLOVAČKI VINOGRADI						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	26	4,428.95	115,152.70	5/2
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	26	228.38	5,937.88	5/2
3	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	26	257.30	6,689.80	5/2
4	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	2,283.75	2,283.75	5/2
F-12	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN KARLOVAČKI VINOGRADI STATION AND THE KARLOVAČKI VINOGRADI JUNCTION-KARLOVAČKI VINOGRADI STATION INTERSTATION DISTANCE/ ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI I ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE RASPUTNICA KARLOVAČKI VINOGRADI -STANICA KARLOVAČKI VINOGRADI						
1	Fixed Eurobalise together with mounting accessories (in Karlovački Vinogradi station) - Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu (u stanici Karlovački vinogradi)-Nabavka materijala		pcs	9	4,428.95	39,860.55	5/2
2	Variable Eurobalise with mounting accessories (in Karlovački Vinogradi station) / Promenljiva eurobaliza sa priborom za montažu (u stanici Karlovački vinogradi)		pcs	3	4,719.75	14,159.25	5/2
3	LEU (Lineside Electronic Unit)		pcs	2	27,405.01	54,810.02	5/2
4	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	12	228.38	2,740.56	5/2
5	Vital network data transmission device / Vitalni mrežni uređaj za prenos podataka		pcs	1	44,472.24	44,472.24	5/2
6	Vital network data repeater / Vitalni mrežni repititor podataka		pcs	1	14,829.15	14,829.15	5/2
7	Installation and testing of vital data network devices / Ugradnja i testiranje uređaja vitalne mreže za prenos podataka		pcs	1	194.88	194.88	5/2
8	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	12	257.30	3,087.60	5/2
9	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	7,612.50	7,612.50	5/2
F-13	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN KARLOVAČKI VINOGRADI JUNCTION ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA ZA RASPUTNICU KARLOVAČKI VINOGRADI						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	12	4,428.95	53,147.40	5/2
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	12	228.38	2,740.56	5/2
3	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	12	257.30	3,087.60	5/2
4	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	7,612.50	7,612.50	5/2
F-14	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN THE KARLOVACŃKI VINOGRADŃI JUNCTION-SREMSKI KARLOVCI INTERSTATION DISTANCE / ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE RASPUTNICA KARLOVAČKI VINOGRADŃI-SREMSKI KARLOVCI						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	4	4,428.95	17,715.80	5/2
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	4	228.38	913.52	5/2
3	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	4	257.30	1,029.20	5/2
4	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	7,612.50	7,612.50	5/2
F-15	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN SREMSKI KARLOVCI STATION/ ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA U STANICI SREMSKI KARLOVCI						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	22	4,428.95	97,436.90	5/2
2	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	22	228.38	5,024.36	5/2
3	Vital network data transmission device / Vitalni mrežni uređaj za prenos podataka		pcs	1	44,472.24	44,472.24	5/2
4	Installation and testing of vital data network devices / Ugradnja i testiranje uređaja vitalne mreže za prenos podataka		pcs	1	195.88	195.88	5/2
5	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	22	257.30	5,660.60	5/2
6	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	7,612.50	7,612.50	5/2
F-16	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN THE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN INTERSTATION DISTANCE/ ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA ZA MEĐUSTANIČNO RASTOJANJE SREMSKI KARLOVCI-PETROVARADIN						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	8	4,428.95	35,431.60	5/2
2	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		pcs	8	228.38	1,827.04	5/2
3	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		set	8	258.30	2,058.40	5/2

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

1. Signaling System / Signalni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
4	Level transition marker board / Level transition marker tabla		pcs	1	380.63	380.63	5/2
5	Installation of a marker board / Ugradnja marker table		pcs	1	167.48	167.48	5/2
6	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	2,283.75	2,283.75	5/2
F-17	ETCS-L2 LINE SIDE DEVICES IN PETROVARADIN STATION						
	ETCS-L2 PRUŽNA OPREMA U STANICI PETROVARADIN						
1	Fixed Eurobalise with mounting accessories- Procurement of Material / Fiksna eurobaliza sa priborom za montažu- Nabavka materijala		pcs	45	4,428.95	199,302.75	5/2
2	Level transition marker board / Level transition marker tabla		pcs	1	380.63	380.63	5/2
3	Installation of a marker board / Ugradnja marker table		pcs	1	167.48	167.48	5/2
4	Installation of fixed Eurobalise / Ugradnja fiksne eurobalize		pcs	45	228.38	10,277.10	5/2
5	Vital network data transmission device / Vitalni mrežni uređaj za prenos podataka		station	1	44,472.62	44,472.62	5/2
6	Installation and testing of vital data network devices / Ugradnja i testiranje uređaja vitalne mreže za prenos podataka		station	1	194.88	194.88	5/2
7	Eurobalise shield / Štitnik za eurobalizu		set	45	257.30	11,578.50	5/2
8	ETCS system testing / Ispitivanje sistema ETCS		set	1	7,612.50	7,612.50	5/2
TOTAL /UKUPNO (USD)						35,657,378.00	

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
 Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
A	CABLES AND DISPATCHING TELECOMMUNICATION EQUIPMENT KABLOVI I DISPEČERSKA TELEKOMUNIKACIONA OPREMA						
A-1	RELOCATION AND PROTECTION OF RAILWAY CABLES / IZMEŠTANJE I ZAŠTITA PRUŽNIH KABLOVA	Station channel,Sand,Cable,etc. Placing the station channel, Filling the channel with sand, Building the structure for placing the optic fiber joint, etc. / Stanični kanal, pesak, kabl, itd. Postavljanje staničnog kanala, nasipanje peska u kanal, izgradnja objekta za smeštaj spojnice optičkih kablova, itd.	set / komplet	1	1,127,647.22	1,127,647.22	5/3.1.1
A-2	NEW RAIL CABLE/NOVI PRUŽNI KABL		set / komplet	1	3,328,926.14	3,328,926.14	5/3.1.1
A-3	SWITCHING OFF AND RETURNING THE SYSTEM/ ISKLUČIVANJE I PONOVO UKLJUČIVANJE SISTEMA		set / komplet	1	14,195.79	14,195.79	5/3.1.1
A-4	DISPATCH DEVICES / DISPEČERSKI UREĐAJI						
1	DISPATCH DEVICES / DISPEČERSKI UREĐAJI	Dispatching device,Controlle console,Control telephone, etc. Installation, testing, Installation of the complete dispatch equipment, etc. / Dispečerski uređaj, kontrolna konzola, kontrolni telefon i dr. Instalacija, testiranje, instalacija kompletne dispečerske opreme	set / komplet	1	1,472,728.47	1,472,728.47	5/3.1.2
2	WORKS-DISPATCH DEVICES / RADOVI-DISPEČERSKI UREĐAJI	Installation, testing, Installation of the complete dispatch equipment, etc. / Instalacija, testiranje, instalacija kompletne dispečerske opreme i dr.	set / komplet	1	138,802.89	138,802.89	5/3.1.2
B	CABLE ROUTE / KABLOVSKA TRASA						
1	CABLE ROUTE - PURCHASE AND DELIVERY OF MATERIALS / KABLOVSKA TRASA - NABAVKA I ISPORUKA MATERIJALA	HDPE tubes,Plastic joint,PNK racks / NABAVKA MATERIJALA I ISPORUKA HDPE cevi, plastifna spojnica, PNK regali	set / komplet	1	172,098.60	172,098.60	5/3.2
2	CABLE ROUTE - WORKS / KABLOVSKA TRASA-RADOVI	Excavate trench for telecommunication cables, Backfill, Lay HDPE tubes,Draw HDPE tubes,interconnect the laid HDPE tubes / iskop rova za TK kablove, zatrpavanje, polaganje HDPE cevi, provlačenje HDPE cevi, međusobno povezivanje položanih HDPE cevi	set / komplet	1	862,121.51	862,121.51	5/3.2
3	CABLE PLANT - EQUIPMENT AND MATERIAL / KABLOVSKO POSTROJENJE/ČVORIŠTE - OPREMA I MATERIJAL	Optic cable,Fibre splice,Optic distributor / Optički kabl, spajanje vlakana (splajs), razdelnik optičkih kablova	set / komplet	1	522,935.45	522,935.45	5/3.2

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit / Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
4	CABLE PLANT - WORKS / KABLOVSKO POSTROJENJE ČVORIŠTE- RADOVI	Draw in an optic cable, Make a straight splice / Uvlačenje jednog optičkog kabela, pravljenje pravog nastavka, pravljenje računskog nastavka	set / komplet	1	220,227.12	220,227.12	5/3.2
5	EQUIPMENT FOR OPTICAL INFRASTRUCTURE MAINTENANCE / OPREMA ZA ODRŽAVANJE OPTIČKE INFRASTRUKTURE	OTDR, Splicer, installation tools / OTDR, Splajser, alati za instalaciju	set / komplet	1	84,407.42	84,407.42	5/3.2
C	TELECOMMUNICATION SYSTEMS ON WHOLE SECTION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI NA CELOJ DEONICI						
C-1	MATERIALS- WHOLE SECTION MATERIJALI- CELA DEONICA						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	812,337.01	812,337.01	5/3.3.1
2	OTN/DWDM TRANSMISSION SYSTEM / OTN/DWDM PRENOSNI SISTEM	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	802,883.38	802,883.38	5/3.3.1
3	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	260,650.11	260,650.11	5/3.3.1
4	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	248,698.02	248,698.02	5/3.3.1
5	PUBLIC ADDRESS SYSTEM / SISTEM JAVNOG RAZGLASA	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	45,917.64	45,917.64	5/3.3.1
6	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	46,187.74	46,187.74	5/3.3.1
7	INFORMATION DISPLAY SYSTEM / SISTEM INFORMACIONIH TABLI	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	117,495.13	117,495.13	5/3.3.1
8	SOFTWARE PACKAGE AVIS / SOFTVERSKI PAKET AVIS	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	117,495.13	117,495.13	5/3.3.1
9	INTEGRATION OF SECURITY SYSTEMS / INTEGRACIJA BEZBEDNOSNIH SISTEMA	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme, Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	139,238.48	139,238.48	5/3.3.1

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija madarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
10	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme . Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	158,685.95	158,685.95	5/3.3.1
11	SOS SYSTEM / SOS SISTEM	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme . Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	47,983.93	47,983.93	5/3.3.1
12	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materijal/Oprema	Commissioning of all equipment, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Puštanje u rad celokupne opreme . Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	117,495.13	117,495.13	5/3.3.1
C-2	WORKS - WHOLE SECTION/ RADOVI - CELA DEONICA	Installation, testing, installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	399,799.58	399,799.58	5/3.3.1
C-3	ADDITION TO BELGRADE CENTER STATION / DODATAK STANICI BEOGRAD CENTAR						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Router, prekidač, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	25,578.01	25,578.01	5/3.3.1
2	OTN/DWDM TRANSMISSION SYSTEM / OTN/DWDM PRENOSNI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema,ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	76,734.02	76,734.02	5/3.3.1
C-4	ADDITION TO BATAJNICA STATION / DODATAK STANICI BATAJNICA						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Router, prekidač, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	25,578.01	25,578.01	5/3.3.1
2	OTN/DWDM TRANSMISSION SYSTEM / OTN/DWDM PRENOSNI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	76,734.02	76,734.02	5/3.3.1
D	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN NOVI SAD STATION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U STANICI NOVI SAD						
D-1	MATERIALS-THE NOVI SAD STATION / MATERIJALI -STANICA NOVI SAD						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ruter, prekidač, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	86,997.72	86,997.72	5/3.3.1
2	OTN/DWDM TRANSMISSION SYSTEM / OTN/DWDM PRENOSNI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	21,878.40	21,878.40	5/3.3.1
3	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	203,575.21	203,575.21	5/3.3.1
4	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras, workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema rukovaoca NMS-a. Konfiguracija sistema, dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	21,284.18	21,284.18	5/3.3.1
5	PUBLIC ADDRESS SYSTEM / SISTEM JAVNOG RAZGLASA	Operator equipment, Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema rukovaoca, Montaža i ugradnja regala, ugradnja i povezivanje opreme na kabl, puštanje u rad celokupne opreme itd.	set / komplet	1	16,335.87	16,335.87	5/3.3.1
6	INTEGRATION OF SECURITY SYSTEMS / INTEGRACIJA BEZBEDNOSNIH SISTEMA	Highly sophisticated system, License for Alarm Management Package, license package, etc. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Visoko sofisticiran sistem, licenca za paket upravljanja alarmom, paket licenci, itd. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	4,051.56	4,051.56	5/3.3.1
7	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kuciste, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	4,076.49	4,076.49	5/3.3.1
D-2	WORKS-THE NOVI SAD STATION /RADOVI-STANICA NOVI SAD	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	103,450.76	103,450.76	5/3.3.1
E	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN INDIJA STATION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U STANICI INDIJA						
E-1	MATERIALS-THE INDIJA STATION /MATERIJALI -STANICA INDIJA						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ruter, prekidač, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	244,484.40	244,484.40	5/3.3.2
2	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	35,721.22	35,721.22	5/3.3.2
3	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras, workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema operatera NMS-a. Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	107,815.96	107,815.96	5/3.3.2
4	PUBLIC ADDRESS SYSTEM / SISTEM JAVNOG RAZGLASA	Operator equipment, Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema rukovaoaca, Montaža i ugradnja regala, ugradnja i povezivanje opreme na kabl, puštanje u rad celokupne opreme itd.	set / komplet	1	59,219.80	59,219.80	5/3.3.2
5	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Clock. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Sat. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	44,600.88	44,600.88	5/3.3.2
6	INFORMATION DISPLAY SYSTEM / SISTEM INFORMACIONIH TABLI	INFORMATION DISPLAY . System configuration, Designing and preparation of documentation, etc. / INFORMACIONA TABLA. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	115,557.13	115,557.13	5/3.3.2
7	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables, Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. /Komplet kućišta, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje dugmeta itd.	set / komplet	1	13,813.78	13,813.78	5/3.3.2
8	INTRUSION DETECTION SYSTEM / PROTIVPROVALNI SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	12,431.52	12,431.52	5/3.3.2
9	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materijal/Oprema	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	45,551.65	45,551.65	5/3.3.2
10	SOS SYSTEM / SOS SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	1,150.64	1,150.64	5/3.3.2

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinicna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
11	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	5,436.29	5,436.29	5/3.3.2
12	DUAL COMMUNICATION MICROPHONE SYSTEM / SISTEM DVOSTRUKE KOMUNIKACIJE MIKROFONA	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	6,887.65	6,887.65	5/3.3.2
13	SOFTWARE PACKAGE AVIS / SOFTVERSKI PAKET AVIS	Software, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Softver, Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	42,541.34	42,541.34	5/3.3.2
14	Introduction of cables owned by Telekom Srbija a.d. / UVODENJE KABLOVA U VLASNIŠTVU TELEKOM SRBIJA a.d	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	1,147.94	1,147.94	5/3.3.2
15	SUBREGIONAL STATION EQUIPMENT - JOINT COMMUNICATION NETWORK / OPREMA PODREGIONALNIH STANICA - ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ruter, prekidač, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	44,919.60	44,919.60	5/3.3.2
16	OTN/DWDM TRANSMISSION SYSTEM / OTN/DWDM PRENOSNI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	133,957.95	133,957.95	5/3.3.2
17	SUBREGIONAL STATION EQUIPMENT - VIDEO SECURITY SYSTEM / OPREMA PODREGIONALNIH STANICA - SISTEM VIDEO ZAŠTITE	Cameras, workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema rukovodaca NMS-a. Konfiguracija sistema, projektovanje i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	267,209.58	267,209.58	5/3.3.2
E-2	WORKS-THE INDIJA STATION / RADOVI - STANICA INDIJA	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. / Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	208,096.26	208,096.26	5/3.3.2
F	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN BESKA STATION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U STANICI BEŠKA						
F-1	MATERIALS-THE BESKA STATION/ MATERIJALI - STANICA BEŠKA						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ruter, prekidač, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	132,390.00	132,390.00	5/3.3.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit / Broj jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Krijige
2	VOIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	9,595.44	9,595.44	5/3.3.3
3	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras, workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema rukovaoaca NMS-a. Konfiguracija sistema, projektovanje i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	90,005.32	90,005.32	5/3.3.3
4	PUBLIC ADDRESS SYSTEM / SISTEM JAVNOG RAZGLASA	Operator equipment, Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema rukovaoaca. Montaža i ugradnja regala, ugradnja i povezivanje opreme na kabl, puštanje u rad celokupne opreme itd.	set / komplet	1	43,437.63	43,437.63	5/3.3.3
5	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Clock. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Clock. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	21,891.91	21,891.91	5/3.3.3
6	INFORMATION DISPLAY SYSTEM / SISTEM INFORMACIONIH TABLI	INFORMATION DISPLAY . System configuration, and preparation of documentation, etc. / INFORMACIONA TABLA. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	54,243.58	54,243.58	5/3.3.3
7	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables, Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. / Komplet kućišta, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje dugmeta itd.	set / komplet	1	10,837.69	10,837.69	5/3.3.3
8	BURGLAR SIGNALING SYSTEM / PROTIVPROVALNI SIGNALNI SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	12,613.84	12,613.84	5/3.3.3
9	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materijal/Oprema	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	40,339.99	40,339.99	5/3.3.3
10	SOS SYSTEM / SOS SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	1,150.64	1,150.64	5/3.3.3
11	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	5,625.36	5,625.36	5/3.3.3

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
12	DUAL COMMUNICATION MICROPHONE SYSTEM / SISTEM DVOSTRUKE KOMUNIKACIJE MIKROFONA	Enclosure kit,The main panel,Gateway module,etc. Laying of cables,Assembly,Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	4,591.76	4,591.76	5/3.3.3
13	SOFTWARE PACKAGE AVIS / SOFTVERSKI PAKET AVIS	Software, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Softver, Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	42,541.34	42,541.34	5/3.3.3
14	Introduction of cables owned by Telekom Srbija a.d. / UVODENJE KABLOVA U VLASNIŠTVU TELEKOM SRBIJA a.d	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	1,147.94	1,147.94	5/3.3.3
F-2	WORKS-THE BESKA STATION / RADOVI-STANICA BEŠKA	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	103,757.18	103,757.18	5/3.3.3
G	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN SREMSKI KARLOVCI STATION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U STANICI SREMSKI KARLOVCI						
G-1	MATERIALS-THE SREMSKI KARLOVCI STATION/ MATERIJALI -STANICA SREMSKI KARLOVCI						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Router, prekidač, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	132,549.36	132,549.36	5/3.3.4
2	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema., kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	9,595.44	9,595.44	5/3.3.4
3	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras,workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema operatora NMS-a. Konfiguracija sistema, projektovanje i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	95,669.40	95,669.40	5/3.3.4
4	PUBLIC ADDRESS SYSTEM / SISTEM JAVNOG RAZGLASA	Operator equipment, Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema rukovaoca, Montaža i ugradnja regala, ugradnja i povezivanje opreme na kabl, puštanje u rad celokupne opreme itd.	set / komplet	1	41,398.35	41,398.35	5/3.3.4
5	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Clock. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Clock.Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	21,891.91	21,891.91	5/3.3.4

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
6	INFORMATION DISPLAY SYSTEM / SISTEM INFORMACIONIH TABLI	INFORMATION DISPLAY. System configuration, and preparation of documentation, etc. / INFORMACIONA TABLA. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	54,243.58	54,243.58	5/3.3.4
7	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables, Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. /Komplet kućišta, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje tastera itd.	set / komplet	1	10,837.69	10,837.69	5/3.3.4
8	BURGLAR SIGNALING SYSTEM / PROTIVPROVALNI SIGNALNI SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	12,613.84	12,613.84	5/3.3.4
9	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materijal/Oprema	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	44,506.34	44,506.34	5/3.3.4
10	SOS SYSTEM / SOS SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	1,150.64	1,150.64	5/3.3.4
11	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	5,625.36	5,625.36	5/3.3.4
12	DUAL COMMUNICATION MICROPHONE SYSTEM / SISTEM DVOSTRUKE KOMUNIKACIJE MIKROFONA	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	4,591.76	4,591.76	5/3.3.4
13	SOFTWARE PACKAGE AVIS / SOFTVERSKI PAKET AVIS	Software, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Softver, Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	42,541.34	42,541.34	5/3.3.4
14	Introduction of cables owned by Telekom Srbija a.d. / UVODENJE KABLOVA U VLASNIŠTVU TELEKOM SRBIJA a.d	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	1,147.94	1,147.94	5/3.3.4
G-2	WORKS-THE SREMSKI KARLOVCI STATION/ RADOVI -STANICA SREMSKI KARLOVCI	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	106,376.37	106,376.37	5/3.3.4
H	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN Petrovadin STATION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U STANICI Petrovadin						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
H-1	MATERIALS - Petrovadin STATION/ MATERIJALI -STANICA PETROVADIN						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ruter, prekidač, ormar, kabi, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabi, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	115,317.42	115,317.42	5/3.3.5
2	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabi, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabi, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	10,304.46	10,304.46	5/3.3.5
3	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras, workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema rukovaoaca NMS-a. Konfiguracija sistema, projektovanje i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	104,245.19	104,245.19	5/3.3.5
4	PUBLIC ADDRESS SYSTEM / SISTEM JAVNOG RAZGLASA	Operator equipment, Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema rukovaoaca, Montaža i ugradnja regala, ugradnja i povezivanje opreme na kabi, puštanje u rad celokupne opreme itd.	set / komplet	1	42,176.70	42,176.70	5/3.3.5
5	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Clock. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Sat. Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	35,565.91	35,565.91	5/3.3.5
6	INFORMATION DISPLAY SYSTEM / SISTEM INFORMACIONIH TABLI	INFORMATION DISPLAY . System configuration, and preparation of documentation, etc. / INFORMACIONA TABLA .Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	91,869.04	91,869.04	5/3.3.5
7	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables, Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. /Kucište, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje tastera itd.	set / komplet	1	10,837.69	10,837.69	5/3.3.5
8	BURGLAR SIGNALING SYSTEM / PROTIVPROVALNI SIGNALNI SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	10,764.98	10,764.98	5/3.3.5

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
9	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materijal/Oprema	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	44,396.95	44,396.95	5/3.3.5
10	SOS SYSTEM / SOS SYSTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	1,150.64	1,150.64	5/3.3.5
11	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	3,432.12	3,432.12	5/3.3.5
12	DUAL COMMUNICATION MICROPHONE SYSTEM / SISTEM DVOSTRUKE KOMUNIKACIJE MIKROFONA	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kućište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	2,295.88	2,295.88	5/3.3.5
13	SOFTWARE PACKAGE AVIS / SOFTVERSKI PAKET AVIS	Software, System configuration, and preparation of documentation, etc. / Softver, Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	42,541.34	42,541.34	5/3.3.5
14	Introduction of cables owned by Telekom Srbija a.d. / UVOĐENJE KABLOVA U VLASNIŠTVU TELEKOM SRBIJA a.d	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	1,147.94	1,147.94	5/3.3.5
H-2	WORKS-SREMSKI KARLOVCI STATION/ RADOVI-SREMSKI KARLOVCI STANICA	Installation, testing, installation of the complete equipment, etc. / Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd..	set / komplet	1	106,376.37	106,376.37	5/3.3.5
I	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN KARLOVAČKI VINOGRADI STATION/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI						
I-1	MATERIALS - KARLOVAČKI VINOGRADI STATION/ MATERIJAL - STANICI KARLOVAČKI VINOGRADI						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Router, prekidač, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	49,218.30	49,218.30	5/3.3.6

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
2	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	7.691.20	7.691.20	5/3.3.6
3	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras,workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema rukovaoaca NMS-a. Konfiguracija sistema, projektovanje i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	28.870.04	28.870.04	5/3.3.6
4	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Clock. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Clock.Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	6.333.93	6.333.93	5/3.3.6
5	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables, Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. /Kucište, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje dugmeta itd.	set / komplet	1	15.566.98	15.566.98	5/3.3.6
6	BURGLAR SIGNALING SYSTEM / PROTIVPROVALNI SIGNALNI SISTEM	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	12.848.84	12.848.84	5/3.3.6
7	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materija/Oprema	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	34.912.26	34.912.26	5/3.3.6
8	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	2.805.03	2.805.03	5/3.3.6
9	Introduction of cables owned by Telekom Srbija a.d. / UVOĐENJE KABLOVA U VLASNIŠTVU TELEKOM SRBIJA a.d	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	1.147.94	1.147.94	5/3.3.6
I-2	WORKS - KARLOVAČKI VINOGRADI STATION/ RADOVI - STANICA KARLOVAČKI VINOGRADI	Installation, testing. Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	106.376.37	106.376.37	5/3.3.6
J	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN CRITICAL LOCATIONS/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U KRITIČNIM LOKACIJAMA						
J-1	MATERIALS- CRITICAL LOCATIONS / MATERIJAL- KRITIČNE LOKACIJE						

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit / Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Router, prekidač, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	38,865.78	38,865.78	5/3.3.7
2	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras,workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema rukovooca NMS-a. Konfiguracija sistema, projektovanje i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	26,267.33	26,267.33	5/3.3.7
J-2	WORKS- CRITICAL LOCATIONS/ RADOVI - KRITIČNE LOKACIJE	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	11,137.94	11,137.94	5/3.3.7
K	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN ETS (INDJIJA,BESKA,SREMSKI KARLOVCI) AND TSP/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U EVP (INDJIJA,BESKA,SREMSKI KARLOVCI); PSN						
K-1	MATERIALS- ETS (INDJIJA,BESKA,SREMSKI KARLOVCI)/ MATERIJALI- EVP (INDJIJA,BESKA,SREMSKI KARLOVCI)						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Router, prekidač, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	78,674.68	78,674.68	5/3.3.8
2	VoIP COMMUNICATION SYSTEM / VoIP KOMUNIKACIONI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	6,587.29	6,587.29	5/3.3.8
3	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras,workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema operatora NMS-a. Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	57,323.90	57,323.90	5/3.3.8
4	CLOCK SYSTEM / SATNI SISTEM	Clock. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Clock.Konfigurisanje sistema, projektovanje i izrada dokumentacije, itd.	set / komplet	1	4,089.91	4,089.91	5/3.3.8
5	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables. Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. / Kucište, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje tastera itd.	set / komplet	1	22,541.56	22,541.56	5/3.3.8
6	BURGLAR SIGNALING SYSTEM / PROTIVPROVALNI SIGNALNI SISTEM	Enclosure kit,The main panel,Gateway module,etc. Laying of cables,Assembly,Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	20,185.34	20,185.34	5/3.3.8

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinčna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
7	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materijal/Oprema	Enclosure kit,The main panel,Gateway module,etc. Laying of cables,Assembly,Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	39,759.00	39,759.00	5/3.3.8
8	STABLE FIRE ALARM SYSTEM WITH EXTINGUISHING MANAGEMENT / STABILAN SISTEM ZA DOJAVU POŽARA SA UPRAVLJANJEM GAŠENJA	Enclosure kit,The main panel,Gateway module,etc. Laying of cables,Assembly,Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	5,542.80	5,542.80	5/3.3.8
9	ENVIRONMENTAL MONITORING SYSTEM / SISTEM MONITORINGA ŽIVOTNE SREDINE	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	9,184.88	9,184.88	5/3.3.8
K-3	WORKS- ETS (INDJIJA,BESKA,SREMSKI KARLOVCI)/ RADOVI- EVP (INDJIJA,BESKA,SREMSKI KARLOVCI)	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc.	set / komplet	1	52,117.75	52,117.75	5/3.3.8
K-4	MATERIALS- TSP/ MATERIJALI- PSN	cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	69,758.90	69,758.90	5/3.3.8
K-5	WORKS- TSP/ RADOVI-PSN	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	12,648.32	12,648.32	5/3.3.8
L	TELECOMMUNICATION SYSTEMS IN TUNNEL/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI U TUNELU						
L-1	MATERIALS- TUNNEL/ MATERIJALI- TUNELU						
1	COMMON COMMUNICATION NETWORK / ZAJEDNIČKA KOMUNIKACIONA MREŽA	Router, Switch, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Ruter, prekidač, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	74,450.29	74,450.29	5/3.3.10
2	VIDEO SURVEILLANCE SYSTEM / SISTEM VIDEO NADZORA	Cameras,workstations, NMS operator equipment. System configuration, and preparation of documentation, etc. / Kamere, radne stanice, oprema operatora NMS-a. Konfiguracija sistema, Dizajn i priprema dokumentacije itd.	set / komplet	1	21,330.82	21,330.82	5/3.3.10
3	ACCESS CONTROL SYSTEM // SISTEM KONTROLE PRISTUPA	Enclosure kit, power supply, Battery, etc. Laying of cables, Mounting and connection of the reader, Mounting and connection of the button, etc. /Kucište, napajanje, baterija itd. Polaganje kablova, montiranje i povezivanje čitača, montiranje i povezivanje tastera itd.	set / komplet	1	21,884.54	21,884.54	5/3.3.10

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit / Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
4	AUTOMATIC FIRE DETECTION AFD-Material/Equipment / AUTOMATSKA DOJAVA POŽARA (AFD)-Materija/Oprema	Enclosure kit, The main panel, Gateway module, etc. Laying of cables, Assembly, Mounting and connection. / Kucište, glavni panel, modul za mrežni prolaz, itd. Polaganje kablova, sklapanje, montaža i povezivanje.	set / komplet	1	79,976.48	79,976.48	5/3.3.10
5	ALARM TELEPHONE SYSTEM / ALARMNI TELEFONSKI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	107,172.86	107,172.86	5/3.3.10
6	TECHNICAL TELEPHONE SYSTEM / TEHNIČKI TELEFONSKI SISTEM	.	set / komplet	1	75,833.71	75,833.71	5/3.3.10
7	RADIO SIGNAL DISTRIBUTION / RASPODELA RADIO SIGNALA	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	329,055.94	329,055.94	5/3.3.10
L-2	WORKS- TUNNEL/ RADOVI-TUNEL	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. / Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	30,760.11	30,760.11	5/3.3.10
M	TELECOMMUNICATION SYSTEMS AT BASE STATIONS/ TELEKOMUNIKACIONI SISTEMI KOD BAZNIH STANICA						
1	MATERIALS - TC SYSTEMS AT BASE STATIONS MATERIJALI - TK SISTEMI KOD BAZNIH STANICA	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	178,216.04	178,216.04	5/3.3.9
2	WORKS - TC SYSTEMS AT BASE STATIONS RADOVI - TK SISTEMI KOD BAZNIH STANICA	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. / Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	30,573.39	30,573.39	5/3.3.9
N	POWER SUPPLY						
1	MATERIALS- POWER SUPPLY/ MATERIJALI- NAPAJANJE	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd. Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	310,151.23	310,151.23	5/3.3.10
2	WORKS- POWER SUPPLY/ RADOVI-NAPAJANJE	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. / Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	57,701.42	57,701.42	5/3.3.10

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

2. Telecommunication / Telekomunikacioni sistemi

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj Jedinica	Unit price / Jedinična cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Knjige
O	GSM-R SYSTEM/ GSM-R SYSTEM						
1	MATERIALS-GSM-R CENTRE & TRANSMISSION SYSTEM/ MATERIJALI- GSM-R CENTAR I PRENOSNI SISTEM	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	4,359,278.13	4,359,278.13	5/3.4
2	MATERIALS-GSM-R RDV/ MATERIJALI- GSM-R RDV	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	215,687.55	215,687.55	5/3.4
3	WORKS-GSM-R CENTRE & TRANSMISSION SYSTEM/ RADOVI- GSM-R CENTAR I PRENOSNI SISTEM	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	290,146.67	290,146.67	5/3.4
4	WORKS-GSM-R RDV/ RADOVI- GSM-R RDV	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	38,062.51	38,062.51	5/3.4
P	BUILDING NO. 4 ABOVE THE UNDERPASS IN SREMSKI KARLOVCI/ ZGRADA BR.4 NAD PODHODNIKOM U SREMSKIM KARLOVCIMA						
1	MATERIALS- BUILDING NO. 4 ABOVE THE UNDERPASS IN SREMSKI KARLOVCI/ MATERIJALI- ZGRADA BR.4 NAD PODHODNIKOM U SREMSKIM KARLOVCIMA	Equipment, cabinet, cable, etc. Assembly and installation of rack, installation and connection of equipment to cable, commissioning of all equipment, etc. / Oprema, ormar, kabl, itd.Sklapanje i instalacija regala, instalacija i povezivanje opreme na kabl, puštanje celokupne opreme u rad, itd..	set / komplet	1	787,360.09	787,360.09	5/3.6
2	WORKS- BUILDING NO. 4 ABOVE THE UNDERPASS IN SREMSKI KARLOVCI/ RADOVI- ZGRADA BR.4 NAD PODHODNIKOM U SREMSKIM Karlovcima	Installation, testing, Installation of the complete equipment, etc. /Instalacija, ispitivanje, ugradnja kompletne opreme itd.	set / komplet	1	141,433.88	141,433.88	5/3.6
Q	RELOCATION AND PROTECTION OF TELECOMMUNICATION NETWORK/ IZMEŠTANJE I ZAŠTITA TELEKOMUNIKACIONE MREŽE		set / komplet	1	274,050.00	274,050.00	5/3.5
TOTAL /UKUPNO (USD)						23,240,689.18	

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, for Section Stara Pazova - Novi Sad
Modernizacija i rekonstrukcija mađarsko-srpske železničke veze na teritoriji Republike Srbije za deonicu Stara Pazova - Novi Sad

3. OTHERS / OSTALO

No.	Item / Pozicija	Description / Opis	Unit/Jedinica	Number of unit /Broj jedinica	Unit price / Jedinичna cena (USD)	Total Price / Ukupna cena (USD)	No. of Books / Br. Krjige
A	RDV House/ RDV kućica						
1	RDV House/ RDV kućica		set	3	12,294.94	36,884.82	5/3.4
		TOTAL / UKUPNO					
						36,884.82	